GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 24 14. juni 2016 8. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN
PADBORG

DELIKATESSEN TILBYDER

2 stk. Stjernekaster med
rejer og asparges +
1 flaske rød eller hvidvin

Kun
100,-

GERNE MOD FORUDBESTILLING

ÅBNINGSTIDER

GRÅSTEN
Alle dage kl. 7.00-20.00

PADBORG
Alle dage kl. 7.00-19.00

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00 · SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36

Din Lokale Havemand
– både private og erhverv

Hækkeklipning
Havearbejde
Belægningsarbejde

Ring og få et tilbud

LMC service
Luis Miguel C. Gorrin
Sønderborg Landevej 71, Adsbøl
6300 Gråsten
Tlf. 52 23 24 42

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

BRILLELEJE

Lej f.eks. 3 par briller

99,-

pr. måned

Alle briller i butikken er med i lejeordningen.
Ønsker du glidende overgang er lejen 198,- pr. md.
Hos os er synsprøven naturligvis gratis.

KONTAKTLINSER

79,-

Pr. måned inkl.
- Gratis kontrol
- Gratis prøvetid
- Gratis udmåling

Vi har alle slags bløde kontaktlinser

FAHRENDORFF OPTIK
Jernbanegade 38 Sønderborg
Tlf. 74 43 00 10
www.fahrendorff.dk

N.H. 1747

Den Gamle Kro

HUSK AT RESERVERE BORD

Smørrebrødsfestival
Fredag den 1. juli kl. 18.30
Sild, solæg, smørrebrød og lune retter
Spis alt hvad du kan for kun . . . . . kr. 158,-
Børn under 12 år . . . . . ½ pris
AFHENTNINGSTILBUD:
Schnitzel Wiener Art med tilbehør . . . . . kr. 130,-
Stort flot stjerneskud . . . . . kr. 85,-
Hver fredag: 5 stk smørrebrød . . . . . kr. 125,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en aftale med Claus
HUSK
vores Gardinbus kommer overalt

Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning

Norman Rudbeck

Tlf. 40 82 49 39 info@krusaa-el.dk
www.krusaa-el.dk

KLIP UD OG GEM

Bilsyn fra 399,-

Like os på Facebook

Gælder periodisk syn af person-/varebiler under 3.500 kg.
ved tidsbestilling. Book på www.bilsyn.dk/padborg

Applus Bilsyn Padborg
Thorsvej 9 ▪ 6330 Padborg
70 13 12 12 ▪ www.bilsyn.dk

Applus Bilsyn

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

GÆLDER HELE UGEN
FRUGT/GRØNT TILBYDER

Gulerødder med top
kl. 1

Pr bdt
6^95

Blomkål
Danmark, kl. 1

Pr stk
8^95

SLAGTEREN TILBYDER
GRILLMARKED

Ta´ 10 stk
125,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Kom og bland din egen grillbakke
Vælg mellem mange varianter

Koldskål
vælg mellem tykmælk + æg eller tykmælk + jordbær, frit valg

SPAR 8,95

Pr liter kun
10,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Coop flerkorn
950 g, skiver

SPAR 10,00

Pr stk kun
6^95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Karolines pizza topping
200 g, revet ost

BEGRÆNSET PARTI

Pr pose kun
5,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Marmelade Den gamle fabrik
store glas, 600 g, vælg mellem flere slags

FRIT VALG

Pr glas
20,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Kims Chips
100-200 g, flere varianter

FRIT VALG

Pr pose kun
10,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

FREDAGSTILBUD

Løs vægt slik

Pr 100 g
6^95

PADBORG

Spørg os om studenterkagen til den store dag

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30
Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00
TELEFON 7467 3334

Nielsens BAGERI

SuperBrugsen Gråsten — **Telefon 73 65 26 00**
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg — **Telefon 74 67 31 36**
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00

DELIKATESSEN TILBYDER
½ kartoffelspegepølse + ½ kogt sardel + ½ kødpølse fra Als Pølser

Tilbud gælder hele ugen

Kun **69,95**

DELIKATESSEN TILBYDER
Frokostsalat eller rygeost salat
pr. 100 g

Tilbud gælder hele ugen

Kun **9,95**

Faxe Kondi, Pepsi, Nikoline eller Egekilde
150 cl

FLERE VARIANTER

Frit valg **10,-**

Maks 6 flasker pr kunde pr dag

+ PANT

DELIKATESSEN TILBYDER
3 stk. Håndmadder

Tilbud gælder hele ugen

20,-

SLAGTEREN TILBYDER
Bock würst
ta' 10 stk

Tilbud gælder hele ugen

Ca 1000 g **49,95**

Sunrise vin
Chile, 75 cl

FLERE VARIANTER

Pr flaske **30,-**

SLAGTEREN TILBYDER
Baconflettet svinemørbrad med flødekartofler

Torsdags tilbud

Pr bakke **79,95**

SLAGTEREN TILBYDER
Nakkekoteletter, marineret eller almindelig

VILDT BILLIGT

Fredags tilbud

1 kg kun **29,95**

Kellogg's morgenmad
300-600 g

FLERE VARIANTER

1 pakke **20,-**

Skrabeæg
Str. M/L, 10 stk.

SPAR 10,00

Lørdags tilbud

Pr bakke kun **11,95**

X-tra mælk
Let, mini, eller skummetmælk

Søndags tilbud

3 stk **10,-**

Maks 9 liter pr kunde

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 14. juni til og med lørdag den 18. juni 2016 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Gudstjenester og andre aktiviteter

Onsdag den 15. juni ..... kl. 18.00 ..... Aftensang – Gråsten Slotskirke
Onsdag den 15. juni ..... kl. 18.30 ..... Aftenvandring – Kirkegården i Gråsten
Søndag den 19. juni ..... kl. 9.30 ..... Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 19. juni ..... kl. 11.00 ..... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Aftenrundvisninger på kirkegårdene og i kirkerne

I hele juni-måned har du mulighed for, at komme på en kirkegårdsvandring på samtlige kirkegårde i vores område.

Èn gang om ugen viser Personalet og menighedsrådene i vores kirkegårds-samarbejde en af kirkegårdene frem og fortæller om arbejdet og fremtidsplanerne.

Enkelte af kirkerne bliver vist frem af menighedsrådsmedlemmer.

Aftensangen er startet!

Sommerens aftensange fortsætter traditionen tro i Gråsten Slotskirke den 15. juni kl. 18.00.

Aftensang er en kort musikgudstjeneste. Aftensangen finder sted i Gråsten Slotskirke og i Adsbøl kirke i juni-juli og august måned. De få faste led i aftensangen indrammes af pre- og postludium ved orgelet, en bibelsk tekst samt tre salmer og en bøn, og hele gudstjenesten varer kun omkring 20-30 minutter. Sognets menighedsråd vil på skift lede aftensangen, der naturligvis er åben for alle. Kirken åbner en halv time før.

Så nærmer søndagen sig

Det er en kæmpe glæde for menighedsrådene, at invitere til **indsættelse** af vores nye sognepræst, Hanne Christensen

Søndag den 19. juni 2016:

Kl. 9.30 - Kværs Kirke
Gudstjeneste med indsættelse

Kl. 11.00 – Gråsten Slotskirke
Gudstjeneste med indsættelse

Kl. 14.00 – Adsbøl Kirke
Gudstjeneste med indsættelse

Vi håber, at rigtig mange har lyst til at byde Hanne og hendes familie velkommen til pastoratet og være med til, at gøre dagen festlig.

Vi slutter denne glædensdag med kaffe i Ahlmannsparken (ca kl. 15.30), hvor alle er velkomne.

Uheld ved Trappen

To personbiler og en lastbil var fredag eftermiddag ved 14.30-tiden impliceret i et uheld ved afkørslen til Trappen.

Uheldet skabte lange køer, og trafikken blev ledet via Bomhusvej til Sildekulen og Egernsund Brovej.

Gråsten Frivillige Brandværn rykkede ud for at klare oprydningen. ▪

UDSALGSSTART TORSDAG DEN 16. JUNI KL. 10.00

GLÆD DIG ALLE DE FEDE MÆRKER ER NU PÅ

UDSALG

ILSE JACOBSEN
soulmate
Brandtex
ATT
kaffe
b.young
claire.dk inspires you
peppercorn
DRANELLA
KAREN BY SIMONSEN
CAPRICE walking on air
BDK

Spar op til

70%

PÅ TØJ OG FODTØJ

Gælder kun udvalgte og ikke i forvejen nedsatte varer

Personlig vejledning og service

Butik M

KVALITET BETALER SIG

ÅBNINGSTIDER

MAN – TORS	10.00	– 17.30
FREDAG	10.00	– 17.30
LØRDAG	10.00	– 13.00

Fodpleje
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere

Saengjan
Velvære Thai Massage
Torvet 7, kælderen, Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**
300 kr pr. time
Åbningstider: Mandag - fredag fra kl. 10-19
Lørdag fra kl. 10-17

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Hans Henrik Fischer
Niels Erik Nielsen
Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800
www.fischer-advokatfirma.com

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten
806059

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.
Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Pik Cup blev sædvanen tro afviklet på Benniksgaard Golfklub. Foto Tove Hansen

Pink Cup på Benniksgaard Golfklub

I et fantastisk vejr blev årets match lørdag den 11. juni afviklet til fordel for Pink Cup.

Nærmest flaget på hul 1 Peter Hansen, hul 5 Ole A. Jensen, hul 12 Jette Lindekilde og nr. 14 Sven Dassel.

Ved et særligt væddemål på hul et kunne man satse kr. 50 på nærmest flaget. Gevinsten gik til Christine Holme Carstensen. Præmien var et ophold for 2 til Blåvands Huk Golfklub til en værdi af kr. 1490.

På hul 10 var der nærmeste drive på snoren, der blev vundet at Ingelise Jochimsen.

Dameklubben på Benniksgaard, som står for arrangementet, forventer at have indsamlet 37.000 kr. Beløbet går ubeskåret til Kræftens Bekæmpelse. ▪

A-rækken
Nr 1 Ingrid Mattesen (40 point), nr. 2 Marlies Gosch-Insenhöfer (40 point), nr. 3 Bianca Hoffmann (37 point).

B-rækken
Nr 1 Jette Lindekilde (33 point), nr. 2 Solveig Rabes (33 point), nr. 3. Berit Falster Hansen (33 point).

Stør brysterne
Støt Brysterne (herrerne)

A-rækken
Nr 1 Ole Gernhöfer (38 point), nr. 2 Martin Carstensen(38 point) nr. 3 Claus Palmgren (36 point).

B-rækken
Nr 1 Ludwig Bässe (38 point), nr. 2 Peter Hansen (37 point), nr. 3 Claus Erichsen (37 point).

GrastenAvis
Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Fotograf
Tove Hansen
Mobil
40 63 36 24

Reporter
Signe Svane Kryger
Tlf. 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A.Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

HJÆLP OS MED AT GØRE PLADS!

Tilbud på rigtig mange udvalgte udstillingsmodeller i senge

SKYND DIG!
DET ER FØRST
TIL MØLLE

NB. Viste senge er blot et udvalg.
Ikke alle findes i butikken.

møblér med Hebru

www.hebru.dk · Mandag-Fredag 10-17.30 · Lørdag 10-14 · 1. søndag i mdr. 11-15

Sundsnæs 4
6300 Gråsten

Norgesvej 24
6100 Haderslev

Telefon
7460 8351

Mail
mobler@hebru.dk

Cirkus Arena besøgte Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Der var elefanter, søløver, dromedarer og lamaer, da Cirkus Arena rejste teltet, strørede savsmuld ud i manegen og poppede popcorn på Ringriderpladsen i Gråsten.

Søløverne gik på forlufferne med en stor bold på næsen, elefanterne kom helt ned på den brede bag med alle fire mastodontben flagrende i luften, hestene dansede i indviklede mønstre mellem hinanden og dromedarerne gik på knæ helt ned på maven.

Forestillingen bød på nogle fantastiske artister. Det gjaldt ikke mindst jongløren, Mario Berousek, som har papir fra Guinness Rekordborg på at være verdens hurtigste. Håndstandsartisterne på 11, 12 og 13 år, som lige havde vundet sølvmedaljer ved en cirkusfestival, imponerede ligeledes. En stor oplevelse var det at se en trup af artister, som ved hjælp af et springbræt byggede en menneskelig pyramide i svimlende seks mands højde.

Jo, det var et mylder af menneskelige artister, der alle sammen har trænet og trænet i årevis, som viste publikum, at de virkelig kan noget. Knap 200 mennesker havde slagtet sparegrisen for at nyde en på alle måder helt forrygende forestilling. ▪

Elefanterne kom helt ned på den brede bag. Foto Søren Gülck

De allerdygtigste dyr og artister optrådte foran et begejstret publikum. Foto Søren Gülck

LÆGE ANNEMETTE ALS

Vi holder ferie i ugerne 26 – 27 - 28

HUSK MEDICINBESTILLING
senest fredag 24. juni
på tlf. 74 65 48 20

Oplysning om ferieafløsning
følger her i avisen

Onsdag den 27. juli

Kom med på en spændende tur til vadehavsøen Føhr, hvor vi skal besøge "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum.

OPSAMLINGSSTEDER
Kirketorvet Sønderborg kl. 7.15, Nybøl Kirke 7.30, Broager Kirke 7.35, Egernsund Elektrikeren 7.40, Ahlmannsparken Gråsten kl. 7.45, Bageren Rinkenæs 7.50, P-Pladsen ved bankocenter i Kruså 8.05, Bov Kirke 8.15, OK-tanken 8.20

Vi kører over grænsen og videre til havnebyen Dageböll på den sydslesvigske vestkyst, hvor vi sejler ud gennem Vadehavet med de mange halliger til Wyk på Føhr. Føhr blev kurø i 1819, og den danske konge Christian VIII holdt ferie på øen i årene 1842-47. I Wyk vandrer vi en tur rundt i den charmerende by og ser den berømte strandpromenade. Herfra fortsætter vi i bus til en kro, hvor vi spiser middag. Derefter kører vi til "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum - et helt nyt kunstmuseum, som Dronning Margrethe indviede i 2009. Museet rummer stor kunst af kunstnere, der har levet og virket langs vestkysten mellem Holland i Syd og Bergen i nord - bl.a Emil Nolde, Edvard Munch, Anna og Michael Ancher, P.S. Krøyer, Max Bechmann og Max Liebermann.

Turen fortsætter videre til den idylliske Nieblum, hvor vi ser den store Friserdom, der er den største kirke mellem Kongeåen og Ejderen. Vi ser også den vestlige side af øen og kører derefter tilbage til Wyk, hvor der bliver mulighed for at se byen på egen hånd.

Hjemkomst ved 20-tiden.

Pris kr. 645,- , som inkl. bus, færge, guide, middag og rundfart på øen.

Tilmelding på telefon 2116 0683

GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

RÅDHUSKIOSKEN ER GENÅBNET

Vi holder
ÅBNINGSRECEPTION FREDAG DEN 17. JUNI KL. 12.00-17.00

hvor det vil glæde os at se nye, som gamle kunder, venner og forretningsforbindelser til at fejre genåbningen.

Kig ind og se de flotte ny renoverede lokaler og hilse på personalet.

Kiosken fører: Tips/Lotto, aviser, ugeblade, cigaretter/tobak, post- og lykønskningskort, frimærker, kolde øl/vand, souvenirs, Bondegårds Is, Dansk Glaskunst, Raku-Keramik, Fulgsang, Ryesminde Mosteri, MutMut m.m.

Der vil løbende komme nye varer i kiosken, men har du ideer eller forslag er du velkommen til at sige frem.

Vi har stadig 20 spilleautomater i baglokalet.

Danske Spil

Den Gamle Kro

HOTEL EGELY

RÅDHUS KIOSKEN
Souvenirs · Is · Spillehal
TORVET 9, GRÅSTEN. TELEFON 61 60 74 00

ÅBNINGSTIDER
Mandag – fredag 7.00-21.00
Lørdag 8.00-18.00
Søndag 8.00 - 15.00

Lokal forfatter udgiver roman om spontan kærlighed

Af Gunnar Hattesen

Forfatteren Irma Lauridsen, Rinkenæs, er aktuel med kærlighedsromanen "Da jeg så dig", der udgives på Forlaget Vanessa.

I romanen kommer en ung kvinde gående på en gade i London og aner ikke, at hendes liv få øjeblikke efter vil være forandret for altid.

Helt tilfældigt får hun øje på en fremmed mand og føler stærkt, at hun kender ham, endda meget godt. Og at hun er nødt til at få kontakt med ham. Hvem er han, og hvor har hun mødt ham før?

Hun følger efter manden, og han virker chokeret lige i det øjeblik, han ser hende, men forsøger at camouflere reaktionen og benægter, at han kender hende. Kort efter flygter han, men hun følger efter.

Hvorfor kan hun intet huske? Hvad er der sket i hendes liv, som alle åbenbart holder skjult for hende?

Det hele er et mysterium, der bliver mere og mere vanskeligt at forstå, jo flere brudstykker der dukker op.

Da hun på opfordring vælger at gå i hypnose for at lede i fortiden, rystes hun dybt og kan umuligt tro det, hun oplever.

Det er en hæsblæsende roman om Annas rejse ind i dele af livet, hun slet ikke kan få til at hænge sammen. Men også om en kærlighed så overvældende, at den er umulig at rumme.

Romanen er på 384 sider. Irma Lauritsen har skrevet mange bøger for både børn og voksne. Hendes nye roman har taget et år at skrive. ▪

Forfatteren Irma Lauridsen er aktuel med en kærlighedsroman.

Kærlighedsromanen "Da jeg så dig" udgives på Forlaget Vanessa.

LEJLIGHED UDLEJES
Centralt beliggende i Gråsten, 50 m², udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.
Husleje kr. 2600,- plus forbrug.
HENVENDELSE TLF. 7465 2653

LEJLIGHED I GRÅSTEN PÅ 136 M²
Dertil stor terrasse med udsigt over Slotssøen.
Husleje 6.000 kr., varme 600 kr. og vand 400 kr.
Depositum 3 måneders husleje
HENVENDELSE TLF. 2944 2039

LEJLIGHED
Lejlighed på landet, centralt mellem Aabenraa, Sønderborg og Flensborg
2,5 værelse, køkken, bad med badekar/brus. 65 kvm.
Mulighed for egen have. Parabol, Internet. carport/parkeringsplads
Leje 3400,- A/C forbrug 900,-
HENVENDELSE TLF. 2462 8659

HJEMMESYNSPRØVE
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
NU I BORGEN
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

CC Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
– din lokale leverandør

KÆMPE KONFEKTIONS UDSALG
Nu går det løs
STARTER
Onsdag den 15. juni kl. 9.30
SPAR 30%
på alle habitter, jakker og blazere
SPAR 30%
på alle vindjakker, skindjakker og carcoats
Gælder ikke i forvejen nedsatte varer
Velkommen til kendte mærker til ukendte priser
Mr
PÅ MÆRKERNE
www.mr.dk
LACOSTE
BJÖRN BORG
ARMANI
eterna
Matiníque
D&G DOLCE & GABBANA
jbs MENS UNDERWEAR
bosweel
Lee
TOMMY HILFIGER
ALBERTO
SUNWILL TROUSERS
haltric
Mr **Schmidt & Dreehsen**
Nygade 7 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 09 86

Din lokale håndværker

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND – VARME – ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

Tørsbøl Byg

ved Dieter Lukas Thiel - i byggebranchen siden 1993

- Murermester
- Maler
- Fliselægger

I samarbejde med

- Tømrer
- VVS-service
- Elektriker

Husk håndværkerfradraget
Ring eller mail
Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud

Kontakt os på tlf. 21 42 15 08
mail: bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk
Energivejlederen

Vinduespudsning til private og erhverv.

HJERTMANN SERVICE

Hjertmann Service Tlf. 22443777
www.hjertmannservice.dk

Sønderjysk Låseteknik

RING 28 12 49 19

Sønderjysk Låseteknik ApS
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf. 28 12 49 19 · peterveng.dk

SØLV CERTIFICERET RUKO CENTER Ruko ASSA ABLOY

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Hvis din bil kunne vælge

AutoMester

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Bent Christensen

Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Alt malerarbejde udføres
Kvalitet til tiden

Ralf Schirrmacher MALERMESTER
20 66 90 49
Mågevej 68 - 6300 Gråsten

Quorps Busser

Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 51 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

VB

Egernsund Malerforretning

v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Gråsten Murerforretning ApS

v. Lars Festersen

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

Gråsten el teknik

-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✔ El-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Industriservice
- ✔ EDB-installation
- ✔ Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

GrastenAvis

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Frugt- og grøntansvarlig Solveig Lassen er med i kapløbet om at være Danmarks bedste frugt- og grøntafdeling. Foto Tove Hansen

SuperBrugsen slås om at være bedst til frugt og grønt

Af Gunnar Hattesen

SuperBrugsen i Gråsten er blandt de fire butikker i Danmark, som er blevet normineret til Frugt- og Grøntprisen 2016.

Prisen gives til både supermarkeder og discountkæder.

Et af de fælles træk, juryen har set blandt de mange indstillede butikker er, at der er kommet et større fokus på at uddanne personalet i frugt- og grøntafdelingerne.

Lærke Kirstine Lund, der er Landbrug & Fødevarers repræsentant i juryen, siger: "Dagligvarekæderne ved godt, at frugt- og grøntafdelingerne i dag ikke kun handler om varerne, men også om mennesket bag varerne, altså fortællingen om producenterne. Og den historie skal personalet også gerne kende", siger Lærke Kirstine Lund. ▪

HYGGELIGE OMGIVELSER

Tlf. +45 7465 0949 · info@benniksgaardhotel.dk · benniksgaardhotel.dk

Nyd roen og den skønne stemning på Benniksgaard Hotel

Nyd en lækker middag fra vores a la carte restaurant

Velkommen til skønne Benniksgaard

SMALL DANISH HOTELS

BENNIKSGAARD HOTEL ★★★★

Grænseoverskridende specialiteter ...og andet godt

Åben onsdag-søndag 9-17

Velkommen i Benniksgaardbutikken

Hos Benniksgaardbutikken har vi et bredt udvalg af lækre specialvarer der nøje er valgt ud for at sikre den bedste kvalitet samt et bredt sortiment.

BENNIKSGAARDBUTIK
Grænseoverskridende specialiteter ...og andet godt

Sejrsvej 101, Rinkenæs · 6300 Gråsten · Tlf. +45 7311 5845 · info@benniksgaardbutik.dk · benniksgaardbutik.dk

Bustur til Sofiero

- Dronning Ingrids barndomshjem og Europas smukkeste blomsterpark

EKSTRA TUR

Lørdag den 2. juli

OPSAMLINGSSTEDER

Afgang Kirketorvet, Sønderborg	kl. 7.45	Bageren, Rinkenæs	kl. 8.20
Nybøl Kirke	kl. 8.00	P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.35
Broager Kirke	kl. 8.05	Bov Kirke	kl. 8.45
Elektrikeren, Egernsund	kl. 8.10	OK-Tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 8.50
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 8.15		

Efter opsamling kører vi over de tre broer - Lillebæltsbroen, Storebæltsbroen og Øresundsboen - og kører til Sofiero ved Helsingborg. Det var her en lille svensk prinsesse legede i haverne i årene efter 1910. Prinsessen hed Ingrid, og hun blev i 1935 gift med Kronprins Frederik, den senere Kong Frederik IX og Ingrid blev Danmarks dronning.
Dronning Ingrid var allerede fra barns ben meget interesseret i blomster og forædling.
Vi ser slottet og den smukke blomsterpark, som i 2010 blev udnævnt til at være Europas smukkeste park.
Efter besøget på Sofiero Slot kører vi til Helsingborg og sejler til Helsingør.
Vi får en guided tur langs Strandvejen og hører om, hvor de kendte og rige bor. Vi kører til København, hvor vi hygger os på Bakken.
Hjemkomst ved 23.30 tiden.
Pris kr. 795,- som inkluderer bus, kaffe og rundstykker, middagsmad, færgefart og entré på Sofiero Slot.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Gårdbutik

Landkylling

- fersk, 1500-1700 g.

pr. stk. 75,-

Ring 74 65 90 71 - og bestil.

Du kan også bestille
½ *rotisseri stegt kylling*
1 stk. kr. 40,-

Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer. Tilbudene gælder i uge 24

Gråsten Fjerkræ Gårdbutik • Kværsgade 18, Kværs • 6300 Gråsten
Åbent: Tirs. - Fre. kl. 11-17 • Lør. kl. 10-13 • Lukket: Søn. - man. • Tlf. 74 65 90 71

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Hjertelig tillykke

Ønskes vores mor og far, svigerforældre og bedsteforældre.

Elin og Hans-Peter Hansen

I ønskes hjertelig tillykke med guldbrylluppet den 25. juni 2016

Der er morgensang kl. 8 på
Lundtoftbygade 11,
6200 Aabenraa/Lundtoft

Vi glæder os til festen
Brian, Barbro, Heidi, Patrik, Dorthe, Jon, Henrik, Birgit, Carmen og Jan-Niklas

Reception

I anledning af at
Jørgen Holm,
afdelingsleder DLG Sundeved,
går på pension, vil det glæde DLG
at se forretningsforbindelser, kolleger,
familie og venner til reception
onsdag d. 22. juni 2016 kl. 13-16
på Ballebro Færgekro, Færgevej 5,
6400 Sønderborg.

dlg

11.6012

Kære Hans

Tillykke på din 80 års fødselsdag.
Håber du og vi får en god og hyggelig dag.
Vi glæder os til at fejre dig og være sammen,
og ønsker dig alt godt fremover.

Ønskes af børn, svigerbørn,
børnebørn og Else

Det lille Teater, Gråsten

1972-2016 44 år med teater

"Junglebogen"

Forfatter R. Kipling
Dramatikker: Christian Eiming

Instruktør:
Kristina Asmussen Gude-Hansen

Lørdag den 18. juni kl. 15.00
Søndag den 19. juni kl. 15.00
Mandag den 20. juni kl. 19.00
Tirsdag den 21. juni kl. 19.00
Onsdag den 22. juni kl. 19.00

Sommerspillet er på vores udendørs scene
Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67
eller www.lilleteater.dk

Så er sæsonen skudt igang!

Vil du være med til at støtte vedligehold af den forlængede badebro, tømmerflåden samt rutschebanen, til glæde for alle.

Skal badebroen også være der næste år, har vi brug for din hjælp til vedligeholdelse.

Medlemskab:
100,- kr for i år.

Betaling:
Sydbank Reg. Nr. 8060, kontonr.: 1177266
Eller Swipp på Tlf. nr. 51231090

Swipp

Husk at påføre navn og adresse.

Mere info:
Egon Callesen, tlf. 74650548 / 51231090
E-mail: egon-emmy@bbsyd.dk

NB! Tilmeld dig til nyhedsbrev:
badebroen@gmail.com

Strandparkens Badebroforening

LÆSERBREV

Formanden bør gå af

Efter at have læst redegørelsen fra formanden for Gråsten Andelsboligforening, Bente Damkjær, er vi af den klare formening, at hun bør trække sig på generalforsamlingen den 4. juli i Ahlmannsparken.

Vi mener, at Bente Damkjær forvalter boligforeningens interesser på en uprofessionel måde. Hun har skabt så megen uro i den seneste tid, at det skader foreningen, hvis hun fortsætter.

Der skal nye kræfter til, hvis boligforeningens gode ry, som blev forstærket under Peder Damgaards dygtige ledelse, skal bibeholdes.

Ellen Stabell
Gl. Færgevej 30 D, 1. sal
Alnor

Inger Zoega
Gl. Færgevej 30 D, st.
Alnor

Sølvbryllup

Tove og Andreas Friis, Bomhusvej 28, Trappen, kan tirsdag den 14. juni fejre sølvbryllup. ▪

Til forældrene i Rinkenæs Børnehus

Mange tak for de smukke og rørende kort, blomster, gaver og besøg i hjemmet i forbindelse med min fratrædelse. Det var meget overvældende.

Hilsen
Birgit Jørgensen

Ældre Sagen Gråsten

Søndagscafè

Søndag den 3. juli kl. 12.00 – 14.00
I Ahlmannsparken, Gråsten.

Dagens middag: Stegt flæsk m/ persillesovs + kartofler
1 glas vin, øl eller vand og 1 kop kaffe.

Pris: kr. 80,-

For 60 + som gerne vil hygge sig og spise sammen med andre.

TILMELDING SENEST MANDAG DEN 27. JUNI
Til Anne Køcks tlf. 23 34 09 05

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 19. juni kl. 12.00
Gudstjeneste med indsættelse af ny sognepræst Hanne Christensen

ADSBØL KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 14.00
Gudstjeneste med indsættelse af ny sognepræst Hanne Christensen

BROAGER KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 11.00
ved Irene Engelstad

KVÆRS KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 9.30
Gudstjeneste med indsættelse af ny sognepræst Hanne Christensen

NYBØL KIRKE
Søndag den 19. juni. *Ingen gudstjeneste*

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 10.30 ved Marianne Østergård

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 9.00.
ved Marie Hammer

ULLERUP KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 9.00
ved Marianne Østergård

TYSK GUDSTJENESTE
Sonnabend, 18. Juni, Knivsbergfest

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

Rådhus Kiosken er blevet genåbnet

Kunderne har taget godt imod genåbningen af Rådhus Kiosken i Gråsten, og Karen Füchsel har haft nogle travle dage. På fredag er der åbningsreception, hvor gæsterne bliver budt på ringriderpølser. Foto Tove Hansen

LÆSERBREV

Vi får sikkert en forklaring

Som beboer i Gråsten Andelsboligforening vil jeg gerne komme med min mening, angående læserbrev i Gråsten Avis i sidste uge.

Selvfølgelig var vi mange, der "faldt" for den daværende direktørs veltalenhed. Sikkert fordi vi fik "hvad vi bad om", mht i og omkring vores boliger.

Vi glemte bare at tænke på, at pengene også skulle være der. Altså i hver afdelings regi. Alle troede jo, at det hele var ok, når nu direktøren sagde god for det.

Så klart at "et godt forhold " mellem beboere og direktøren har været til stede.

Men når man læse beretningen fra GAB, kan det jo ses, at alt ikke har været i orden.

Det er da mærkeligt, at så mange personer ta`r fejl og èn har ret?

Men lad os nu se til næste generalforsamling, så får vi sikkert en forklaring på mangt og meget.

Jytte Petersen
Bryggen
Gråsten

Udlært

Michael Krogh Damkjær, Gråsten, er blevet udlært hos SuperBrugsen i Gråsten som detailslagter. ▪

Stiftet

På adressen Buskmosevej 45C i Gråsten er Scandinavien Transport ApS blevet stiftet. ▪

Indbrud i boghandel

Tirsdag nat blev en butiksrude pillet ud hos Gråsten Boghandel. Tyven har været bag kasselinjen og i baglokalet. Der blev stjålet kontanter i form af mindre sedler og mønter, men ingen bøger. ▪

Dødsfald

Johan Thøisen, Gråsten, er død, 61 år. ▪

Dødsfald

Edith Rasmussen, Gråsten, er død, 88 år. ▪

En sidste hilsen til
Henning
på vegne af vennerne
på Trapgade
Alice

Vor kære
Henning R.W. Nissen
er sovet stille ind i sit hjem
Trappen, den 11. juni 2016
På familiens vegne
Alice - Jytte
Tak til Hjemmeplejen Distrikt Fjord
for god pleje og omsorg

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem

Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Bedemand Alice Tørøk
Eksamineret bedemand
Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid
- Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp.
- I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet.
* Kiste (hvid)
* Miljø urne
* Polstring af kiste
* Fri kørsel i Sønderjylland
* Honorar-samtale i hjemmet
* Dokument arbejde inkl.
* Intet weekendtillæg
Pris fra 9.995,-
Bedemand Alice Tørøk
Gråsten og Adsbøl · Kontakt 7178 7622

Lige så smukt og individuelt, som livet leves – lige så personlig kan afskeden være
Ved du, hvordan du ønsker dit sidste farvel?
Måske vil du gerne bisættes fra et sted eller en kirke, der har haft særlig betydning for dit liv. Måske ønsker du at få din aske spredt over havet eller at blive begravet ved en stille højtidelighed i en personlig udsmykket kiste. Valget er dit.
Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel.
Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på www.helmichbegravelse.dk
Vi træffes hele døgnet
Eksam. bedemænd
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

CATHRINESMINDES VENNER

Egnsspillet
"Fare, Fare, Krigsmand"

PÅ CATHRINESMINDE TEGLVÆRKSMUSEUM

Billetter købes på www.cmt-butik.dk til forestillinger 15. - 17. juni kl. 19:30 samt 18. og 19. juni kl. 15:00 eller ved indgangen.

Bemærk! Der er ingen forestilling lørdag den 18. juni kl. 19:30

Læs mere på www.cathrinesminde.dk

Herlig byfest i Skelde

Solen skinnede varmt, da der blev holdt byfest i Skelde. Og byfesten viste, at de lokale har viljen, energien og handlekraft til at skabe tryghed, liv og fællesskab i den lille landsby. ▪

Byfesten bød på blandt andet på familieløb, spisning, boldspil og familiesamvær.
Fotos Tove Hansen

Broager
Antik & Nostalgi
Køb & Salg

Åbningstider
Mandag & tirsdag - Lukket
Onsdag - søndag - 12-17

Sct. Pauli 28 - 6310 Broager
Telefon 74 44 24 25
Mobil 40 79 16 47
jan@broagerantik.dk

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

NYT TELEFONNUMMER TIL BRUG VED TILMELDING!

BUSTUR TIL TUNØ OG ØEN RUNDT MED KENDT GUIDE

28. JULI afgang Broager Kirke kl. 6.00 med sædvanlig opsamling. Færgen sejler fra Hou kl. 9.00. På vej – eller i færgehavnen – buskaffe og 1 rundstykke. Sejlturen varer 50 min. På Tunø møder vi Jørn Lehmann Petersen, tidligere borgmester. Tunø er bilfri. Vi kører ø rundtur med øens Traxaer (Traktorer med efterspændt vogn). Undervejs stop med en lille overraskelse. Turen slutter ved røgeriet på havnen. Her er der frokost i form af et "Havskud" (Stjerneskud). Alternativ ret kan bestilles ved tilmelding. Derefter mulighed for ophold på egen hånd ca. 1 time. På vej til færgen stop ved købmanden. Her er der 1 flütes p.p., som evt. kan nydes på færgen afgang Tunø kl. 16.40. Forventet retur Broager kl. ca. 20.30. Tilmelding til Mona Rathje tlf. 5135 9550 fra torsdag kl. 8.00 og senest den 30. juni. Dette er også sidste frist for betaling af kr. 475,00 til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183. Prisen inkluderer: Buskørsel, kaffe/the med 1 rundstykke, færgebillet t/r, ø rundtur med guide som beskrevet ovenfor. Frokost i form af "Havskud" – ikke fiskespisere har mulighed for at få alternativ ret. SKAL oplyses ved tilmelding hvis alternativ ret. 1 flütes inden afrejse fra øen. Røget fisk kan købes på havnen. Friske grøntsager kan også købes på øen.

RHINEN I FLAMMER 3 LEDIGE PLADSER 6 DAGE

AFREJSE DEN 9. SEPTEMBER. Kontakt Mona Rathje for tilmelding. Detailprogram fås også ved **f.w.andresen@gmail.com**
Pris kr. 5.200,00 – i dobb.værelse. Bemærk hvad der er inkluderet.

Varde sommerspil P.G.A. SYGDOM 2 LEDIGE BILLETTER

Kontakt Mona Rathje tlf. 5135 9550 for nærmere.

ÆLDRESAGEN BAKKER OP OM ÆLDREMATINÉ

2. JULI kl. 14.00-16.30 på Ringriderpladsen. I år underholdning ved Kisser og Søren, som har været en del af den danske sangskat i mange år. Prisen er kr. 50,00, som inkluderer kaffe/kage. Præmier udloddes på billetten. Disse kan købes i Broager Sparekasse eller Super Brugsens bagerafdeling

STØT VORE SPONSORER – DE STØTTER OS.

Oticon certificeret høreklinik Ældre Sagen
www.synnejyskhc.dk
Tlf. 71 99 95 93
shc@bbsyd.dk
SYNNEJYSK HøreCenter

Næste annonce forventes uge 29 her i Gråsten Avis.

Det er et spændende egnspil, som opføres på Cathrinesmindes Teglværk.

Spændende egnsspil i Broager

Af Gunnar Hattesen

Cathrinesmindes Venner arrangerer 15.juni til 19. juni egnsspillet "Fare, Fare, Krigsmand" ved Cathrinesmindes Teglværksmuseum.

Forfatter Jacob Clausen har med baggrund i breve mellem teglværksejer Christian Hollensen og hans husbestyrerinde Ingeborg Andresen skrevet årets egnsspil, hvor livet på Cathrinesminde Teglværk 1915-18 beskrives.

Mens Christian Hollensen var indkaldt til tysk krigstjeneste på Østfronten, tog Ingeborg sig af driften af teglværket og gården, bistået af især kvinderne og enkelte krigsfanger.

Billetter kan købes på cmt-butik.dk. Prisen er 130 kr for voksne og 65 kr for børn mellem 4-15 år.

Formand for Cathrinesmindes Venner, Elisabeth Alrøe, oplyser, at der er solgt 600 billetter. ▪

Broager Blik
Alt inden for blikkenslagerarbejde

Christian Olsen
Tlf. 26 39 29 02
E-mail: christian_olsen@hotmail.com
Smedevej 8, 6310 Broager

Super Brugsen

Broager

Fersk Svinemørbrad

Pr ½ kg

20,00

Langelænder pølser

FLERE VARIANTER

20,00

Merrild kaffe 103

3x500 gr

100,00

Blandet fars

50,00

Fersk kylling

1200 gr

SPAR 11,00

29,00

Graasten

Remoulade
Ketchup
Sennep
Mayonnaise

UNDER ½ PRIS

Fl. á 375 gr

8,95

Pålæg Dit valg

9,00

Buko ost

2x250 gr

25,00

Coop Grøntsager

FLERE VARIANTER

10,00

Moscato D'asti

Fontanafredda

SPAR 20,95

75 cl

49,00

Faxe kondi, Pepsi eller Nikoline

150 cl

10,00

+ embl

DELIKATESSEN

Frokostsalat

100 gr

10,00

Stor Leverpostej

15,00

BAGERAFDELING

Tørkagemarked

KUN FREDAG FRA KL. 11.00

Pr stk

6,00

GRØNTAFDELING

Junior bananer

7 stk

8,00

Blomkål

Danske

Pr stk

9,00

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 18. juni 2016. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

BROUE KIRKE TIDENDE

GUDSTJENESTER

Søndag den 19. juni kl. 10.30
4. søndag efter trinitatis
Luk. 14,25-35: om at elske også sine fjender S.K.S.

Søndag den 26. juni kl. 10.30
5. søndag efter trinitatis
Matt. 16,13-26: Peters bekendelse S.K.S.

Søndag den 3. juli kl. 10.30
6. søndag efter trinitatis
Matt. 19,16-26: om at være fuldkommen S.K.S.

Søndag den 10. juli kl. 9.00
7. søndag efter trinitatis
Matt. 10,24-31: Gud er med den mindste spurv S.K.S.

Søndag den 17. juli kl. 10.30
8. søndag efter trinitatis
Matt. 7,22-29: Huset på klippen og huset på sand T.I.

Søndag den 24. juli kl. 9.00
9. søndag efter trinitatis
Luk. 12,32-48: Årvågne tjenere T.I.

Søndag den 31. juli kl. 10.30
10. søndag efter trinitatis
Matt. 11,16-24: Veråb over Galilæas byer B.H.L.

Søndag den 7. august kl. 9.00
11. søndag efter trinitatis
Luk. 7,36-50: Kvinden i farisæerens hus B.H.L.

Søndag den 14. august kl. 10.30
12. søndag efter trinitatis
Matt 12,31-42: Træet og dets frugt S.K.S.

Søndag den 21. august kl. 10.30
13. s.e. trinitatis
Matt 20,20-28: De bedste pladser i Guds rige T.I.

Søndag den 28. august kl. 10.30
14. s.e. trinitatis
Joh 5,1-15: Helbredelsen ved Betesda dam S.K.S.

Søndag den 4. september kl. 10.30
15. s.e. trinitatis
Luk. 10,38-42: Jesus besøger Martha og Maria S.K.S.

Søndag den 11. september kl. 14.00
16. s.e. trinitatis
Johs. 11,19-45: Jesus opvækker Lazarus S.K.S.

Søndag den 18. september kl. 10.30
17. s.e. trinitatis
Mark. 2,14-22: Jesus spiser med toldere og syndere S.K.S.

Søndag den 25. september kl. 9.00
18. s.e. trinitatis
Johs. 15,1-11: Det sande vintræ B.H.L.

Sognecafe

Busudflugt til Haderslev
Fredag den 23. september fra kl. 9.00 til 16.30.
Besøg i Domkirken, Restaurant Firenze (frokost), Ehlers Lertøjssamling, StreetDome og afsluttende kaffebord i Broager Sognegård. (Læg mærke til datoen: Det er IKKE sidste fredag i september).

Pris for hele dagen – alt inklusive – kun 210,00 kr.

Tilmelding på Kirkekontoret (74440755) senest onsdag den 7. september 2016. Betaling i bussen.

Sankt Hans Aften i præstegårdshaven

Torsdag den 23. juni kl. 17.00

Vi mødes i præstegårdshaven og leger, synger, spiser og får en kort sankthanstale. Bålet tændes tidligt.

For „spaghettibørn“ og andre, som er for trætte til at være længe oppe. Vi stiller grill op og har pølser, snobrødsdej og drikkevarer, som man kan købe. Tag gerne tæppe med at sidde på, for vi har ikke stole nok til alle.

Orgelkoncert i Broager Kirke

GUDSTJENESTE FOR PLEJEHJEMMET TORSDAGE KL. 14.30 I KERNEHUSET

Torsdag den 30. juni kl. 14.30
Torsdag den 25. august kl. 14.30
Torsdag den 29. september kl. 14.30

GUDSTJENESTE PÅ TYSK

Søndag den 28. august kl. 16.00

Søndag den 26. juni kl. 15.00

spiller **Sanne Lorenzen** orgelkoncert i Broager Kirke. Til daglig studerer hun på Det Kongelige Danske Musikkonservatorium ved professor Bine Bryndorf. Efter sommerferien flytter hun til Schweiz og fortsætter sine studier på Schola Cantorum Basiliensis, som er en musikskole specialiseret i tidlig musik.

Sanne er vokset op i Broager, og har haft sin daglige øvegang i Broager Kirke. Til koncerten spiller hun tysk og italiensk barokmusik.

Der er gratis adgang til koncerten

Adresser

WWW.BROAGERKIRKE.DK

SOGNEPRÆSTER
Stefan Klit Søndergaard
Vestergade 36, Broager
Telefon 22 19 33 28
sks@broagerkirke.dk
Mandag er fridag

Tina Iversen
J.P. Skovsvej 22, 7080 Børkop
Telefon 61 26 10 04
tiv@km.dk
Mandag er fridag

ORGANIST
Jørgen Kaad
Nejs Møllevej 5, Skodsbøl
Telefon 28 73 61 81
organist@broagerkirke.dk

KIRKEKONTOR
Rosa S. Dall
Storegade 1, 6310 Broager
Telefon 74 44 07 55
kontor@broagerkirke.dk
tirsdag-fredag kl. 11-13
torsdag tillige 15-17

Her bestilles dåb og ordnes papirer, samt bryllup og gravstedslegater.

KIRKEGÅRDSLEDER
Jan Hjortshøj
Kirkegårds telefon: 74 44 06 00
Mandag – torsdag 9.00 – 9.30
& 12.00 – 12.30
Fredag 9.00 – 9.30
Mobil: 60 64 08 34
kirkegaard@broagerkirke.dk

KIRKETJENER
Funktionen administreres af kirkegårdslederen, se medarbejderne på hjemmesiden.

KIRKEVÆRGE
Preben Blomgreen
Telefon 74 44 22 73
preben@blomgreen.dk

MENIGHEDSRÅDS-FORMAND
Erik Breum,
Drosselvænget 14
Telefon 74 44 19 75
breum.broager@gmail.com

HJEMMESIDE
www.broagerkirke.dk

Dagli'Brugsen i Nybøl er blevet flottere, friskere og mere tidsvarende. Foto Dieter Skovbo

Dagli'Brugsen i Nybøl klar til fremtiden

Af Gunnar Hattesen

Dagli'Brugsen i Nybøl har investeret stort i fremtiden.

Dagligvarebutikken er blevet moderniseret både udvendigt og indvendigt.

Brugsen er dermed i stand til at blive ved med at følge med de nye krav, som kunderne har og får til deres dagligvarebutik.

Både den gamle og den nye generation af kunder er på lørdag indvielsen af den opgraderede butik. ▪

Bog om kendt sognefoged

Af Gunnar Hattesen

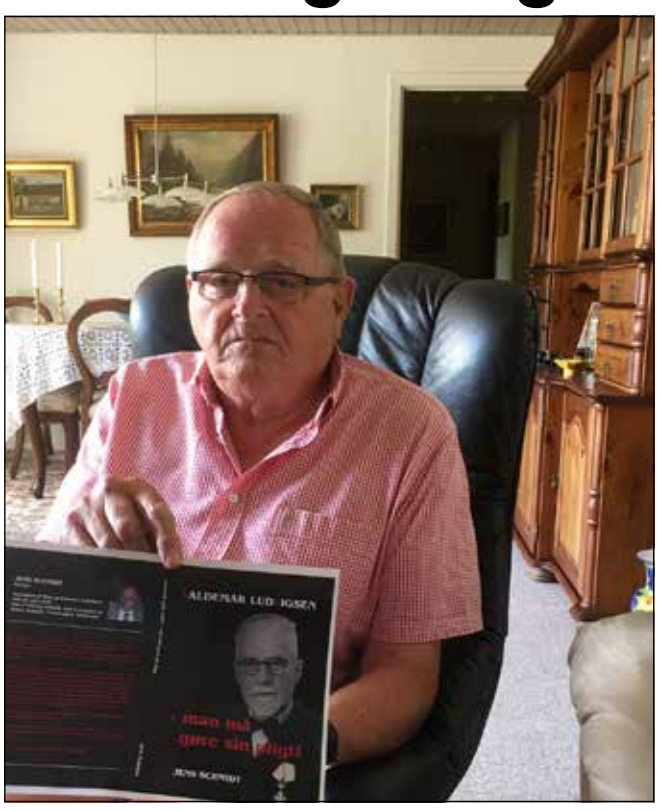
Jens Schmidt i Broager har udgivet en bog om sin kendte bedstefar, sognefoged Valdemar Ludvigsen, Nybøl, der levede fra 1881-1958.

Valdemar Ludvigsen har en foregangsmand i Nybøl Sogn, og var med til at stifte Forsamlingsgaarden Sundeved i 1911 og var forsamlingshusets formand i 25 år.

Fra 1918-20 var han kommuneforstander i Nybøl Sogn.

"Han var en stor personlighed. Han var meget dansksindet under den nationale kamp før 1920", fortæller Jens Schmidt, som har gode barndomserindringer om sin bedstefar.

Bogen er på 116 sider og har titlen "Man må gøre sin pligt". Prisen er 150 kr. og bogen kan købes i Dagli' Brugsen i Nybøl og SuperBrugsen i Broager. ▪



Jens Schmidt har skrevet en bog om sin bedstefar, Valdemar Ludvigsen, som skrev dagbog fra sin tid som soldat i 1. Verdenskrig

Nygifte

I Sottrup Kirke blev lørdag viet Katrine Lorenzen, datter af Kirsten og Chresten Lorenzen, Snogbækskov, og Hans Henrik Jensen, Kværs, søn af Ruth og Regner Jensen, Kollund. ▪

Mistede finger

En 52-årig tysk slagterimedarbejder mistede onsdag en lillefinger ved en arbejdsulykke på Danish Crown i Blans. ▪

Vor elskede mor, svigermor og mormor

Karin Frydendall

er uventet taget fra os i en alder af 50 år

V. Sottrup, den 9. juni 2016

Elsket og savnet

På familiens vegne

Stina, Louise og Emma

Bisættelsen finder sted fredag den 17. juni kl. 13.00 fra Sottrup Kirke
I stedet for evt. blomster bedes et beløb indbetalt på Reg. nr. 9570 konto 7119704 mrk. K.F. til hjælp til gravsten

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

SANKT HANS FEST
på Forsamlingsgården Sundeved Vester Sottrup
TORSDAG DEN 23. JUNI
KL. 20.00
Bålet tændes kl. 20.45
Båltale ved Peter Jørgensen
Aktiviteter med fodboldvæg, slå søm i med mere.
Der kan købes øl, vand, is og kaffe.

Arrangør:
Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

Holstenske Schweiz
Lørdag den 13. august

AFGANG FRA
Kirketorvet, Sønderborg..... kl. 7.45
Nybøl Kirke 8.00
Broager Kirke 8.05
Elektrikeren Egernsund 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten 8.15
Bageren Rinkenæs 8.20
Bankocenter, Kruså 8.35
Bov Kirke 8.45
OK-tanken ved
Omfartsvejen i Padborg 8.50

Vi kører over den dansk-tyske grænse og videre over Kiel til Plön i Holstenske Schweiz. Vi spadserer en tur forbi det smukke Plön Slot, som var ejet af den danske kongefamilie fra 1761-1864. Efter en god middag sejler vi på de fem søer til den mondæne kurby Malente. Derefter kører vi til Eutin, hvor Katarina den Store opholdt sig på Eutin Slot hver sommer, da hun var en ung pige. Rosernes by var et yndet feriested for rige danskere i 1920'erne. Byen er da også nævnt i sangen "Jeg er den sidste turist i Europa", som Mogens Dam skrev i 1948, og som Lulu Zieler gjorde til en evergreen. Vi ser slottet og kirken, og hører om den gamle bys spændende historie. Vi er hjemme ved 19-tiden.

Pris kr. 695,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683
GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Vi har posthus, tips/lotto, GLS Pakkeshop, medicinafhentning fra Broager Apotek

apotek

Åbningsfest med fuld musik

20% RABAT

Vi har stort set lavet hele butikken om. Nyt inventar, ny indretning, nye oplevelser. Men selv om du måske får svært ved at genkende din lokale Dagli'Brugsen, så fortvivl ikke, vi er stadig den samme. Vi er nu blot friskere, flottere og mere tidssvarende. Velkommen indenfor i din nye Dagli'Brugsen. Vi fejrer nyt look og vores gamle personlighed med 20% rabat på alt i butikken* lørdag den 18. juni 2016.

Vi åbner lørdag den 18. juni kl. 8.30 - 20.00

Tilbuddet gælder kun denne dag

Gratis kaffe og te samt rundstykker fra 8.30-10.00

Vi uddeler 100 gratis Othellolagkager fra kl. 14.00

Mange lækre smagsprøver i butikken

Kom og få en snak med Ok om benzinkort kl. 14.00-17.00

GRATIS isvaffel til alle børn fra 12.00-14.00

Vi giver en GRATIS grillpølse m. brød fra kl. 11.30-14.00

*De 20% fratrækkes ved kassen og gælder ikke tobak, cigaretter, håndkøbsmedicin, pant, spil, frimærker, ugeblade, aviser, buskort, coop.dk-varer, billetter, gavechecks, forudbestilte varer, abonnementskasser

Dagli' Brugsen

Amtsvejen 46, Nybøl, 6400 Sønderborg
Telefon 74 46 77 65

ÅBENT ALLE UGENS DAGE

Hørt i byen

På Trekanten i Gråsten bliver der for tiden opført fem rækkehuse på hver 90 m².

Sønderborg Kommune har lukket vuggestuen i Rinkenæs Børnehus på grund af for få børn. Fire pædagoger er blevet fyret.

Gråstens nye sognepræst Hanne Christensen har sagt ja til at holde bål-talen sankthansaften i Adsbøl.

KaffeSalonen i Gråsten holder søndag den 19. juni kl. 14-16 et jazz-arrangement.

Ved sidste arrangement måtte man oprette en lang venteliste, og alle på den venteliste, er der nu blevet taget kontakt til.

Gråsten Slotshave bliver lukket for besøgende den 24. juni og lukker op igen 10. august.

Broager Kirke har fået 29.500 kroner til en tiltrængt renovering af figuren af Sankt Georg og Dragen. Pengene kommer fra Kirkeistandsættelsesordningen.

Bækken Lejrskole ved Rinkenæs er ikke længere så benyttet af skoleklasser fra Ringsted Kommune. Det er Ringsted Kommunes Lærerforening, der ejer skolen. Nu ønsker foreningen at komme af med ejendommen, som i sidste skoleår imidlertid kun blev benyttet i seks uger.

Der opstod fredag morgen trafikprop på motorvejen ved Vester Sottrup på vejen mod Sønderborg, da svaner gik tur på motorvejen.

Bente Grace Olsen, Gråsten, og Rikke Nissen, Gråsten, har afsluttet deres uddannelse som social- og sundhedshjælpere fra skolen i Aabenraa. ▪

Møde for alkoholikere

Anonyme Alkoholikere, Gråstengruppen, holder tirsdag den 28. juni kl. 19.00 åbent møde i Adsbøl Klubhus.

Her vil en AAer og en fra Alanon fortælle hver deres historie og om deres vej til et bedre liv.

Efter mødet hygger deltagerne sig med grillpølser. Arrangementet er gratis og alle er velkomne. ▪

Indbrud hos 3F

Ved et indbrud hos 3F på Sundsnæs i Gråsten blev der stjålet en pengekasse, der indeholdt et ukendt beløb. Tyven kom ind i ejendommen ved at bryde et vindue op. ▪

Stjal pung

En ældre kvinde fik onsdag middag stjålet sin pung fra sin taske på Torvet i Gråsten.

Pungen indeholdt personlige papirer, hævekort og lidt kontanter. ▪

Spritbilist i Kværs

Politiet blev onsdag nat kl. 01.04 tilkaldt til Kværs, da en 31-årig mand var kørt i grøften ved Kværs Idrætsfriskole.
I første omgang havde nogle mennesker trukket mandens bil op på vejen, men da han lugtede af alkohol, blev politiet tilkaldt.

Uheldet skete, da manden ville lave et højresving, men bilen fortsatte lige ud, og han endte derfor i grøften.

Manden slap fra uheldet uden at komme til skade. ▪

Uheld for knallertkører

En 36-årig mand væltede forleden med sin knallert på Slotsgade i Gråsten.

Manden blev forskrækket over, at en 68-årig mandlig bilist kørte ud på Slotsgade. Der skete intet alvorligt. ▪

Spilleautomater blev tømt

Hos Shell på Kongevej i Gråsten blev der lørdag i tidsrummet mellem kl. 15.45 og 17.00 opbrudt to spilleautomater. Udbyttet blev kontanter. ▪

Heldagstur til

CELLE

Lørdag den 18. juni

Vi kører over Hamborg til Celle ved Hannover. Celle ver en meget smuk, idyllisk og velbevaret middelalderby med over 500 fredede bindingsværkshuse. Vi besøger slottet, hvor den danske dronning Caroline Mathilde blev sendt i eksil, da hendes affære med kongens livlæge, Struensee, blev afsløret i 1772.

Der bliver mulighed for at slendre en tur i byen, shoppe og besøge nogle af de hyggelige cafeer. På hjemvejen spiser vi aftensmad på en hyggelig kro ved Soltau.

Hjemkost ved 22-tiden.

Pris kr. 650,- som inkluderer bus, foredrag i bussen om Christian VII, Dronning Caroline Mathilde og Struensee, guide, entre til Celle Slot og aftensmad.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

AFGANG

Mariekirke Sønderborg	kl. 6.45
Nybøl Kirke	kl. 7.00
Broager Kirke	kl. 7.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 7.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 7.20
Rinkenæs bageren	kl. 7.30
Kruså P-pladsen ved Bankocentret	kl. 7.45
Bov Kirke	kl. 7.55
OK Tanken ved omfartsvejen i Padborg	kl. 8.05

GråstenAvis BovAvis

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

RINKENÆS VÅRHØJ 65

Idyllisk beliggende ejendom

Landejendom med en idyllisk beliggendhed, ud til ca 2 ha. græsmark omkranset af træer.
Ejendommen er løbende renoveret, med bla. nyt tag i 2015, samt fået anlagt et solcelleanlæg på taget.
Rinkenæs er en attraktiv by, beliggende imellem Aabenraa, Sønderborg og Flensborg.
Grundens størrelse tillader hestehold m.m.

Kontant	**1.495.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.846**
Udbetaling	75.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.104/5.742

Sagsnr. 951 — F

Bolig/kld. m²	149/25	Grund m²	20.517
Stue/vær	2/3	Opført	1954

TØRSBØL SØNDERTOFT 70

Idyllisk ejendom i Tørsbøl

For enden af en lukket vej i Tørsbøl, ligger dette charmerende hus med skøn udsigt ud mod åbne marker og skov. Til huset er bla. et større udhus samt dejlig lukket have med frugttræer, hvorfra der er privat indgang til skoven. Dette er et hus, som bør ses!

Kontant	**1.095.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.531**
Udbetaling	55.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.240/4.234

Sagsnr. 1169 — E

Bolig/kld. m²	123/72	Grund m²	1.584
Stue/vær	2/3	Opført	1925

TRAPPEN TRAPGADE 11

Ståtækt dobbelthus i charmerende kvarter

Charmerende stråtækt villa, beliggende med udsigt til Flensborg Fjord, samt få meter til Gendarmstien. Boligen ligger i en gammel bydel tæt på Gråsten by, hvor der findes skole, børnehave, mange forskellige fritidsaktiviteter, gode tog/bus-forbindelser, indkøbsmuligheder samt naturskønne omgivelser ved vand, skov og Slotshaven.

Kontant	**975.000**
Ejerudgift pr. md.	**3.051**
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.647/3.755

Sagsnr. 1243 — F

Bolig m²	154	Grund m²	1.347
Stue/vær	3/2	Opført	1680

BROAGER NEJS BJERG 39

Kvalitets familievilla med udsigt til Flensborg Fjord

Velindrettet familievilla hvor man har lagt vægt på en funktionel udnyttelse af husets areal, det gode materialevalg, samt at man fra alle huset primære opholdsrum har udsigt til åbne marker og Flensborg Fjord.

Kontant	**2.095.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.566**
Udbetaling	105.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	9.900/8.003

Sagsnr. 947 — C

Bolig m²	162	Grund m²	912
Stue/vær	1/5	Opført	2006

ALNOR GL FÆRGEVEJ 25

Gennemrenoveret ejendom i eftertragtet kvarter

Charmerende ejendom beliggende i det rolige kvarter Alnor. Herfra er der kort afstand til indkøb i Ulsnæscenteret, samt få meter til den velbesøgte Alnor Strandpark. Herudover byder Gråsten på en velfungerende skole samt børnehave.

Kontant	**1.275.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.132**
Udbetaling	65.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.062/4.900

Sagsnr. 1162 — C

Bolig m²	117	Grund m²	813
Værelser	3	Opført	1966

GRÅSTEN SNUROM 4

Spændende ejendom tæt på Gråsten By

Charmerende ejendommen beliggende ud til mark med heste. Til ejendommen er der et stort værksted/udhus på 221 m2, med gode anvendelse muligheder. Fra ejendommen er der få meter til busstoppested, samt kort afstand til Gråsten By, hvor du finder gode indkøbsmuligheder, offentligtransport i tog- og busstation, skole og børnehave, samt naturskønneområder.

Kontant	**1.095.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.749**
Udbetaling	55.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.223/4.220

Sagsnr. 1236 — E

Bolig m²	170	Grund m²	2.788
Stue/vær	3/4	Opført	1890

KISKELUND AABENRAAVEJ 2B

Stor og idyllisk ejendom med mulighed for hestehold m.m.

Idyllisk ejendom beliggende ud til store åbne marker og skov. Her har du en fantastisk have, samt en stor mark med god mulighed for hestehold m.m.
Ejendommen er pænt vedligeholdt med rummelighed og lyse materialer for øjet.
Fra ejendommen er der mellem 25-50 meter til kollekiv trafik, samt kort afstand til indkøb m.m. i Kruså, samt til den dansk/tyske grænse.

Kontant	**2.325.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.076**
Udbetaling	120.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	10.956/8.865

Sagsnr. 1233 — D

Bolig/kld. m²	218/2	Grund m²	49.061
Stue/vær	2/4	Opført	1936

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 24 14. juni 2016 8. årgang

Det blev nogle forrygende mærkensdage i Kliplev.

Foto Tove Hansen

Kliple' Mærken blev folkefest med 50.000 besøgende

Af Søren Frederiksen

Kliple' Mærken sluttede søndag aften med trætte og tilfredse frivillige.

Og formanden for Kliple' Mærken, Severin Sivesgaard, kunne se tilbage på et forrygende marked og et perfekt mærkensvejr.

Onsdag aften gik startskuddet i høj sol med 344 glade motionister til start ved årets brugsløb.

Fredag aften deltog godt 850 i årets bondebal, hvor man mødte alt lige fra høtyve til brølende gummikøer, majspiber og festglade malkepiger.

Lørdag morgen strålede det flotteste mærkensvejr over byen, og tidligt fra morgenstunden var pladsen stopfyldt, og handelen gik livligt blandt de godt 250 kræmmere, der havde købt stand på pladsen.

Også søndag gik handelen lystigt over pladsen og det blev nogle dage med gode oplevelser og kanon mærkens stemning. ▪

HE-LY CHINA-RESTARANT 合利酒楼

Buffet

Hver aften alle ugens dage fra kl. 17.00 - 21.30

Voksen 14,90 €

Børn t.o.m 10 år 7,00 €

UD AF HUSET

Kig forbi eller ring og bestil vore lækre kinesiske retter og til afhentning

He-Ly China-Restaurant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 -461 71628

Lige ved Zur Krone

Åbningstider: kl. 17.00 - 22.30 alle ugens dage

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af SKÆRVER – GRUS – STEN & ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Monika Petersen
Malermester

Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså

Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com

MALERMESTER

Ring og få et uforpligtende tilbud

Alt i murerarbejde

Småreparationer • Om- og tilbygning
Nybyggeri • Hovedentrepriser

byg garanti www.byggaranti.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 I 6330 Padborg I Tlf.: 74 67 04 56
www.rudebeck-byg.dk I mail: info@rudebeck-byg.dk

Dagens middag

TIRSDAG	den 14.	Lasagne med salat og flutes
ONSDAG	den 15.	Gyros med salat og ris
TORSDAG	den 16.	Stegt paneret flæsk med persillesovs
FREDAG	den 17.	Rhodosmarineret nakkekotelet
LØRDAG	den 18.	Dansk bøf med bløde løg og surt
SØNDAG	den 19.	Dagens middag
MANDAG	den 20.	Rullesteg med svesker

Kun 65,-

Burger fra 39,-

Smoothies og Icecoffee fra 29,-

CIRCLE K

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

KOCK'S KØRESKOLE

Kørekort til bil & motorcykel
Møllegade 2A, 6330 Padborg
John tlf. 28 44 00 59 / Lene tlf. 40 58 61 11
www.kocks.dk

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 11.00
ved Kevin Asmussen

KOLLUND KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 9.30
ved Kevin Asmussen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 19. juni
Kirkebil til Kollund

FELSTED KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 10.00
ved Oliver Karst

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 10.30
ved Michael Ravnholt Westh

VARNÆS KIRKE
Søndag den 19. juni kl. 14.00
ved Oliver Karst

Åben have i Kruså

I weekenden den 18. og 19. juni kl. 10–17 er der åben have hos Ragnhild og Kurt Beeck Skovvej 15 i Kruså.

Rhododendron er ved at takke af og roserne er allerede i fuld gang med blomstringen.

Det er hovedsalig engelske, historiske og moderne roser som forefindes.

Haven indeholder desuden mange stauder, formklippede træer og vand.

Nogle af orkideerne er på retur mens andre står i fuld flor.

Haven er yderligere åben søndag d. 10 juli ligeledes fra kl. 10 – 17. ▪

Eleverne på Grænseegnens Friskole havde planlagt deres helt egen afskedsgudstjeneste for sognepræst Hanne Christensen.

Grænseegnens Friskole overraskede præsten

Af Per Ihle

Grænseegnens Friskole havde uden at sognepræst Hanne Christensen vidste noget som helst om det, arrangeret deres egen "afskedsgudstjeneste" for Holbøls sognepræst.

Da Hanne Christensen intetanende mødte op på skolen onsdag kl. 12.45 for at skulle undervise de små klasser i kristendom, tog alle skolens elever og lærere imod hende, og inviterede hende udenfor på en gåtur.

På vej hen mod kirken gik kirkeklokkerne i gang med at ringe, og Hanne Christensen var et stort spørgsmålstegn.

Hun blev ført ind i kirken, og placeret oppe foran ved koret, hvorefter børnene bad indgangsbøn. Så sang alle børnene en selvforfattet sang specielt til Hanne Christensen på melodien om" Livstræet", mens lærer Ane Lundby spillede til.

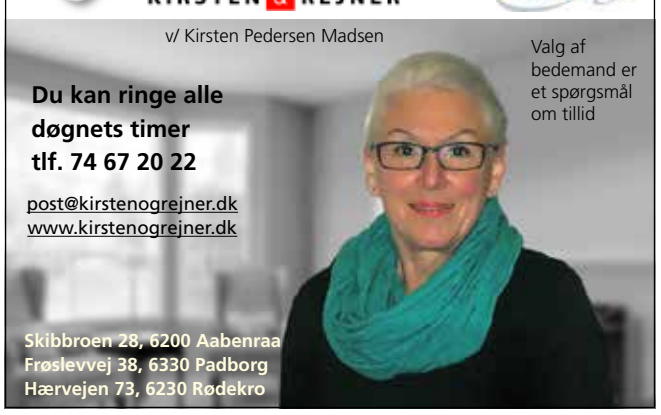
Så blev der holdt en rørende tale for Hanne Christensen, eleverne sang endnu en sang, bad fadervor og udgangsbøn.

Herefter gik alle skolen 110 elever og lærere hen til LokalBrugsen, hvor en meget rørt sognepræst delte is ud til alle. ▪

Alle former for
Blomsterdekorering
–kun fantasien sætter grænser
Blomster
Super Brugsen PADBORG TLF.: 74 67 31 36 euroflorist
Man- tirs- tors- og fredage kl. 8.00 - 16.00 Lørdage kl. 8.00 – 13.00 Onsdage LUKKET

Bov - Padborg
Begravelsesforretning
Nørregade 26 B, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Gratis rådgivning om arv og skifte - ved erfaren advokat
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål
ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN
BT
Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Indbrud i Annies Kiosk

Annies Kiosk på Fjordvejen i Sønderhav havde onsdag nat besøg af tyve, der brød et lager op.

Det er uklart, om der blev stjålet noget. ▪

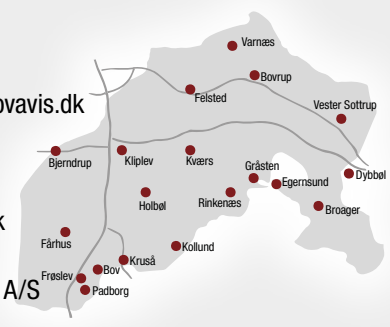
Dødsfald

Anna Hansine Hansen, Birkelund Plejecenter, Kollund, er død, 92 år. ▪

Dødsfald

Jonna Vind Moshage, Kruså, er død, 47 år. ▪

BovAvis
redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 15.886
LEVERING: Post Danmark
TRYK: OTM Avistryk A/S
Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk

Reporter
Johanne Rønn Olesen
Telefon 28 74 92 13
jro@bovavis.dk

Gudstjenester i Holbøl kirke

Søndag den 19. juni.
Gudstjeneste i Kollund Kirke kl. 9.30
ved Kevin O. Asmussen.
4. søndag efter trinitatis

Søndag den 26. juni kl. 9.30
ved Fin Petersen
5. søndag efter trinitatis

Søndag den 3. juli kl. 10.00
ved Hans Peter Erbs. Konfirmation.
6. søndag efter trinitatis

Søndag den 10. juli.
Gudstjeneste i Kollund Kirke kl. 9.30
ved Hans Peter Erbs.
7. søndag efter trinitatis

Søndag den 17. juli kl. 9.30
ved Kevin O. Asmussen
8. søndag efter trinitatis

Søndag den 24. juli kl. 19.30
ved Kevin O. Asmussen.
Årstidens salmer og sange.
9. søndag efter trinitatis

Søndag den 31. juli. Gudstjeneste i Kollund Kirke kl. 9.30
ved Anette Jensen
10. søndag efter trinitatis

Søndag den 7. august kl. 9.00
ved Allan Helmer Madsen.
Skolestartsgudstjeneste
11. søndag efter trinitatis

Søndag den 14. august kl. 10.00
ved Fin Petersen
12. søndag efter trinitatis

Søndag den 21. august kl. 10.00
ved Hans Peter Erbs
13. søndag efter trinitatis

Søndag den 28. august.
Gudstjeneste i Kollund kirke kl. 9.30
ved Anette Jensen
14. søndag efter trinitatis

Søndag den 4. september kl. 10.00
ved Marlys A. Uhrenholt
15. søndag efter trinitatis

Kirkelig vejviser

Sognepræst: i øjeblikket vakant.
Ved behov for kontakt med en præst kontaktes Kirkekontoret for Bov og Holbøl Sogne. Tlf. 74670917

Graver Marianna Bressen, tlf. 28930730

Menighedsrådsformand Per Møller Ihle, tlf. 74608661 / 40508661

Kirkeværge Anne-Grethe Mogensen, tlf. 74608494 / 23867465

Kirken er åben på hverdage i dagtimerne.
Se også kirkens hjemmeside
www.holbolkirke.dk

Travl tid i Holbøl

Menighedsrådet ved Holbøl kirke går en travl tid i møde hen over sommeren.

Vores afholdte præst gennem snart 8 år, Hanne Christensen har jo søgt nye udfordringer, og begynder sin nye stilling som sognepræst i Gråsten den 1 juli.

Menighedsrådet har netop udarbejdet et stillingsopslag, hvor vi søger en ny præst til embedet, med ansøgningsfrist i slutningen af august.

Herefter skal ansøgningerne gennemgås, og der skal findes interessante emner som herefter indkaldes til prøveprædikener og samtaler i løbet af september.

Forhåbentlig, kan vi så hvis alt går vel, indsætte en ny præst søndag den 2 oktober 2016.

Men kirkelivet i Holbøl står jo ikke stille af den grund! Livet går sin gang!

I den mellemliggende tid er der stadig gudstjenester, dåb, vielser og begravelser som altid.

Arbejdet bliver varetaget af omegnens præster fra nabosognene, og det kan såmænd ikke skade, at høre andre præsters udlægning af søndagens tekst!

Vi glæder os og håber på at få en masse kompetente ansøgninger til stillingen som sognepræst i vores dejlige sogn og præstegård, og mon ikke vi er heldige igen?

Stor hilsen fra menighedsrådet i Holbøl. Per Ihle / formand

Skolestartsgudstjeneste

Traditionen tro starter det nye skoleår med en skolestartsgudstjeneste i Holbøl Kirke. Kirken vil være fuld af nye skoletasker, balloner og store forhåbninger.

Skolestartsgudstjenesten finder sted søndag den 7. august kl. 9.00.

Årstidens salmer og sange

Som noget nyt vil Holbøl Kirke fire gange årligt indbyde til en aftengudstjeneste med årstidens salmer og sange. **Vi starter søndag den 24. juli kl. 19.30**, hvor det er sommerens smukke sangskat, der er på programmet.

Holbøls præstekrønike

Pastor Peter Andersen, der var præst i Holbøl fra 1912-1925, samlede i løbet af sin embedsperiode, det der skulle blive til Holbøls præstekrønike. Præstekrøniken er en beskrivelse af de forskellige præster, der har haft deres virke ved Holbøl Kirke fra 1636 og frem til 1912, og det er voldsom læsning om drikfældige præster, om præster der blev stenet af menigheden, om præster der lå under for menighedens vrede og had, om strid og smålig kiv. Ja, det har åbenbart været så slemt, at R. Treplin (præst 1900-1904) efter at have forladt byen sagde: " *Jeg takker min gud for, at jeg er kommen ud af dette forbandede hul*".

Nu er min tid som præst ved Holbøl Kirke ved at være forbi, og dermed er det også blevet tid til at se tilbage, så her kommer mit bidrag til præstekrøniken – og det handler hverken om vrede eller vold.

Marie og jeg flyttede ind i Holbøl Præstegård en solrig vinterdag i 2008, og hvor er der dog sket mange ting siden da.

Jeg er kommet til at holde meget af kirken, af byen, sognet og alle de mennesker, jeg har mødt på min vej. Jeg tænker med taknemmelighed tilbage på alle de mange timer i kirken med gudstjenester af mange forskellige slags, koncerter og kirkelige handlinger. Jeg vil sent glemme halloweengudstjenesterne, konfirmanderne, krybbespillene, de helt almindelige søndage, de mange begravelser og smukke bryllupper. Jeg vil med glæde tænke tilbage på gode udflugter, hyggelige formiddage med kaffe og fællessang i præstegården, menighedsrådsmøder og det gode samarbejde med LokalBrugsen ☺

Men det jeg især vil huske, og det er særligt fylder mig med taknemmelighed og ydmyghed er de mange mennesker, jeg har mødt. Alle de liv, jeg er blevet inviteret ind i – ved både glæde og sorg.

Tak for den tillid I har vist mig som jeres præst. Tak for opbakning og godt samarbejde. Tak for at I har taget så godt imod min lille familie og mig. Tak for 7½ gode år her i Holbøl Sogn.

De allerbedste hilsener,
Hanne Christensen –
forhenværende sognepræst
i Holbøl sogn.

Intet varer evigt

Intet varer evigt! Det ved vi alle sammen alt for godt. Alligevel måtte det godt have ventet lidt længere inden vores kære præst Hanne søgte nye udfordringer. Sådan skulle det ikke være, og derfor ønsker vi også allesammen Hanne et stort tillykke med stillingen som sognepræst i Gråsten. -Vi håber alle, at du og din lille familie må falde godt til i slotsbyen, og at du må blive lige så afholdt i Gråsten som du er blevet her i Holbøl.

Da Hanne og Marie flyttede ind i præstegården i Holbøl i julen 2008, var vi spændte på, hvad der nu ville ske? Ville der mon ske noget nyt sådan lige med det samme, og hvad kunne sådan en nyuddannet præst mon finde på af tiltag? Hanne fandt hurtigt på nye tiltag, og det har været en fornøjelse for os at se hvordan kirkelivet er blomstret med dine nye ideer, - og det er lige fra dine mange gudstjenester for børn og unge, til "Åben præstegård" for de ældre. Kirkegangen i Holbøl er i god udvikling, og vi takker dig, kære Hanne for dit store arbejde for alle aldersgrupper her i sognet. Menighedsrådet er nu i gang med forarbejdet for ny præsteansættelse, og det er et arbejde der kræver en del. Vi har et godt samarbejde med provsten i Aabenraa, og det er ved at være på plads med hensyn til vikarpræster m.m. som skal afløse i den "præsteløse tid" her i Holbøl hen over sommeren. Mød nu op i sommerens løb i Holbøl Kirke og hør en prædiken fra en af præsterne fra nabosognene som vikarierer, og så kan vi jo pumpe luft i æ cykel, og tage et smut til Gråsten Slotskirke, hvis vi savner Hanne en søndag formiddag (I kan følges med mig ☺)

Med venlig hilsen
Per Møller Ihle, menighedsrådsformand

Holbøl kirke

www.optik-hallmann.dk

Optik-Hallmann

+ 500 kr rabat på alle stel + 500 kr rabat på alle stel

2 Brille + solbrille** for 1

fra kr. 1.500,-*

*Enkeltstyrke fra kr. 800.- inkl. super antirefleks og hærdning, og kr. 500,- rabat på alle stel. ** i samme styrke/udvalgte stel

Flensborg +49-461-17617 | Sønder Løgum +49-4663-189990 Hørecenter: -1894629 | Aabenraa 74623470 | Esbjerg 75171742 | Fredericia 75925950 | Haderslev 74536068 | Horsens 75611600 | Risskov/Veri Center 86784337 | Ikast 97154515 | Kolding 75531053 | Odense 63123230 | Padborg 74673070 | Ribe/Høm 75441544 | Sønderborg 74422300 | Vejle 75720512 | Vojens 74541550

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

Hjertelig tak

for opmærksomheden ved vort guldbryllup
Tak for den fine dørranke og flagning

Kærlig hilsen
Margrethe og Henry Ebbesen

VEJBÆKHUS
HUNDEPENSION
www.Vejbaekhus.dk
Vejbækvej 18, 6330 Padborg
Telf.: 2041 2009

VED DU, at dine gamle ting kan hjælpe mennesker, der har det svært?

Varerne i vores butik bliver revet væk, så vi modtager gerne gode brugte varer som tøj, møbler, bøger, ting og sager. Hele dødsboer afhentes gratis. Ring for evt. afhentning.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Find os på Okslundvej 3, 6330 Padborg. Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS GENBRUG
- lidt smartere...

Hilste på klovn i cirkus

Klovnen Jimmy Folcos var tilbage i manegen i Cirkus Arena, og Klaus Jørgensen, der var inviteret i cirkus af farmor Pia Andersen fra Rønshoved, fik hilst på den morsomme klovn. Foto Søren Gülck

Dødsfald

Læge Torben Sørensen, Padborg, er død, 82 år.

Han kom i 1969 til Bov, og i begyndelsen af januar 1970 blev lægehuset i Padborg indviet, hvor han virkede i 25 år.

I 1995 gik han på pension. Han var læge for en stor patientkreds, som satte stor pris på hans næsten altid gode humør og vilje til at kæmpe deres sag over for sociale myndigheder og sygehuse.

Han var et ivrigt medlem af Lions Club og blev før jul udnævnt til æresmedlem.

Han spillede golf og var et værdsat medlem af Frøslev Mandskor.

Torben Sørensen efterlader sin kone Tove, samt fire børn med familie. ▪

STOR TAK TIL VORES SPONSORER
HOLBØL 2016 BYFEST 1. juni-5. juni

Gavekort til butikker

Padborg Shopping og handelsstandsforeningerne i Aabenraa, Tinglev og Rødekro lancerer et fælles gavekort.

I første omgang kommer gavekortet til at gælde i de 85 butikker, der er medlem af en handelsstandsforening.

Erfaringen fra andre kommuner er, at kunderne gerne vil støtte de lokale butikker, når det er nemt for dem. ▪

JULEMÆRKE FONDEN

Padborg Genbrugsbutik til fordel for børnene

Vi afhenter gerne møbler og tømmer dødsboer.
Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138

Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk

Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

Rudebeck A/S er kommet rigtigt godt igennem krisen

Af Ditte Vennits Nielsen

Når man går op af trappen i Rudebecks domicil på Industrivej i Padborg, kommer man først ind i et lille forrum, hvor der hyggeligt står et rundt bord med nogle stole omkring.

Koldt vand og cola med en skål slik byder én velkommen, og det er lige hvad man trænger til i varmen.

Lidt efter kommer indehaveren Uve Jensen sammen med sin medhjælpende hustru og tager godt imod én.

Snakken går let og ubesværet, og Uve Jensen fortæller, hvordan firmaet har udviklet sig, siden han i 2005 gik i kompagniskab og fra 2008 blev eneejer af firmaet.

Netop i 2008 ramte finanskrisen for alvor Danmark, men alligevel har firmaet formået at holde på kundekredsen, og firmaet er ført videre på fornuftig vis.

Fighter

I dag beskæftiger Rudebeck A/S mellem 8-12 ansatte, alt efter opgaverne, og de fordeler sig ligeligt mellem private og erhvervskunder.

For Uve Jensen er det vigtigt, at selv den mindste opgave bliver taget lige så seriøst som en stor opgave, og ingenting er for lille for firmaet.

Mange af firmaets kunder er derfor også gengangere, for de er yderst tilfredse med den service Uve Jensen og hans medarbejdere yder. Og at chefen tager lige så meget fat som de ansatte. Det giver en tæt relation til kunderne og giver dem tryghed.

Uve Jensen har i en periode været hårdt ramt af en kræftsygdom. På trods heraf har han ikke haft en eneste sygedag, og han er kommet igennem 2 perioder med kemoterapi samt et operationsforløb. Det har givet ham et enormt vægttab, men han er en fighter, der ikke ville give op. Operationen foregik i juleperioden, hvor arbejdet alligevel stod stille.

Lys fremtid

I dag ser ægteparret lyst på fremtiden. De kan mærke, at bankerne så småt igen er villige til at låne penge ud, og kunderne går i gang med også større ombygninger, så krisen er ved at slippe sit tag, mener de. I dag er deres veletablerede forretning lige netop dér, hvor de begge ønsker den skal være. ▪

Uve Jensen har siden 2008 været eneejer af byggefirmaet Rudebeck A/S i Padborg.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Brunch og Bobler

- Mousserende vin velkomst
- Kaffe, the, 2 slags juice
- Rundstykker, franskbrød, rugbrød og smør
- 2 slags marmelade, nutella og honning
- Skiveost, brie og skimmelost
- Økologisk hjemmerøget rygeost med hjemmelavet mayonaise
- Hjemmerøget laks med purløgscreme
- Rullepølse med løg og sky, skinke med italiensk salat og hele asparges
- Æggekage med bacon og brunchpølser
- Lun leverpostej med champignon og bacon
- Små frikadeller med spidskålssalat
- Hjemmelavet rødgrød med skum
- Pandekager med sirup, wienerbrød og frisk frugt
- Øl og vand
- Snaps/bitter, cognac og bailey

Alt inklusiv

kr. 329,- pr. person

Hotel Frøslev Kro

Vestergade 3 · Frøslev · 6330 Padborg · Tlf. 7467 3204 · E-mail: info@froslev-kro.dk · www.froslev-kro.dk

FRØSLEV F.R.E.M. RINGRIDERFORENING

Velkommen til Sankt Hans aften & Ringriderfest i Frøslev 2016

Sankt Hans Aften torsdag den 23. juni.

Kl. 19.30 Båltale ved H.C. Jørgensen, formand for lokal historisk forening

Pladsen er åben fra kl. 18.00.

Ringriderfest: Fredag, lørdag & søndag

24. - 25. & 26. Juni

Fredag kl. 18.30 **Cykelringridning for både store og små.** Tilmelding ikke nødvendig.

Fredag kl. 18.30 **Præmieskydning, også lørdag og søndag**

Mange børne aktiviteter, naturligvis også hoppeborg

Lørdag kl. 12.30 **Havetraktorringridning for både store og små.**
kl. 12.12 **Mødes «Havetraktorfolket» i Kenn Paulsens gård.** Tilmelding ikke nødvendig.

Lørdag kl. 18.00 ***Teltet åbner kl. 17.30*** **Ringriderfrokost i teltet» med lækker sommerbuffet med 2 slags kød, forskellige kartofler, salatbar m.m.** Billetter hos Frøslev Kro **(først til mølle!)**

kl. 21.00 til 01.20 **«Ringriderbal» med DJ GUBBI.**

Søndag kl. 11.00 **Ringridning** - rytterne skal være klar på pladsen **kl. 11.00**. - Der rides 12 omgange og derefter optog gennem byen **ca. kl. 13.00.**
Som tidligere parkering på Oluf´s tovt.

Bindende tilmelding, senest den 19. juni
til Jens Wortmann - tlf. 28 89 94 86 eller wortmann@bbsyd.dk
- HER gælder først til mølle...

Søndag kl. 13.00 - 15.00: Gratis sildemad til alle i teltet.

Søndag kl. 15.00: Kaffe og kage.

Vi ses til Sønderjyllands hyggeligste Sankt Hans & ringriderfest.

Hørt ved Lyren

Da Vesterbæk Motocross Club afholdt JM/FM gled en uheldig tilskuer ned af en skrænt og vriklede om på benet. Hun måtte en tur på skadestuen med en formodet brækket ankel.

Frisør Randi Schrøder og Claus Mossom Nielsen fra Palle Din Tøjmand blev lørdag viet ved et flot bryllup. Festen blev holdt på Øster Højst Kro.

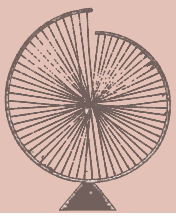
Mie Asmussen i Holbøl drager til efteråret på et 15 dages kurophold i Polen.

Filmen "Et hundeliv", som forleden havde Danmarks-premiere, er optaget flere steder i Sønderjylland. Flere lokale virksomheder har støttet filmen. Transportfirmaet Contino i Padborg er hovedsponsor og sendte blandt andet en gul lastbil.

Ved et planlagt generationsskifte hos JLS i Padborg er 29-årige Kristian Nykjaer Nielsen, Bov, ansat som ny afdelingsleder. Han er uddannet lastvognsmekaniker og har tidligere arbejdet som lagermand og værkfører afløser. Den hidtidige afdelingsleder, Peter Korsholm, fortsætter som værkførerassistent i Padborg.

På fredag drager 45 glade mennesker fra Valdemarshus på sommerudflugt til København, hvor de skal en tur på Bakken og opleve Korsbæk.

En 17-årig mand fra Padborg blev natten til søndag ved Kliple' Mærken antastet af to mænd, som tildelte ham slag i ansigtet. ▪



20 spillede skat

Padborg Skatklub samlede 20 skatspillere til klubaften på Valdemarshus.

1. runde
Nr 1 Hans Emil Nissen, Bov, 901 point
Nr 2 Arthur Beuschau, Kollund, 834 point
Nr 3 Åge Juhl, Padborg, 748 point
Nr 4 Svend Åge Jessen, Aabenraa, 693 point

2. runde
Nr 1 Jonni Johansen, Kollund, 1400 point
Nr 2 Hans Jepsen, Bov, 1021 point
Nr 3 Poul Henning Als, Felsted, 860 point
Nr 4 Dieter Klein, Kliplev, 853 point

Fællesmøde
på Plejecenter Birkelund
onsdag den 29. juni kl. 16.30

Vi vil gerne fortælle om huset, hvad vi arbejder med, vores Værdier og det vi står for.

Trivsel omkring beboerne, aktiviteter m.m.

Vi vil gerne etablere et fælleskabet med Kollunds borger. Hvis nogen har lyst, så kom.

Vi giver lidt godt til ganen, men en tilmelding er nødvendig.

Senest den 20. juni 2016 på 7376 8618

Driftsleder
Jytte Mougaard Løbner

RÆKKEHUS I BOV UDLEJES

Rækkehus på 79 m² med lille have udlejes.
Velegnet til enlig pensionist.
2 værelser, 1 stue, køkken og bad

Mdr.leje 3850,- kr + forbrug.

HENVENDELSE TIL BJARNE KRAG
TLF 60 22 67 94 / 21 26 74 95

Merittens eget musikhold optrådte. Foto Ditte Vennits Nielsen

200 til musikfestival

Af Ditte Vennits Nielsen

Produktionsskolen Meritten i Padborg holdt forleden deres årlige musikfestival, hvor godt 200 mennesker sad og nød musikken i det gode vejr.

Det var elever fra flere produktionsskoler rundt i landet, der optrådte. Sidst på dagen blev der udloddet en guitar til den solist, der havde leveret den bedste guitarsolo. ▪

65 ryttere i Holbøl

Af Gunnar Hattesen

Holbøl Ringriderforening samlede 65 ryttere til årets ringridning, som blev holdt i forbindelse med byfesten.

Årets ringridderkonge blev
Hans Nicolaisen, Dybbøl, med 24 ringe og ponykonge blev Mads P. Hissel, Tumbøl, med 24 ringe.

0-10
11-14 (Krans + Pokal)
15-29 (Krans)
30-44 (Krans)
45-9 (Krans)
Aldersklasse 60-< (Krans + Vandre-pokal)

Ældste rytter
Yngste rytter
Mikkel Sørensen (4 ringe)
Maiken Petersen (19 ringe)
Lena Hansen (24 ringe)
Alice Andresen (24 ringe)
Jens Peter Jepsen (24 ringe)
Hans Kaufmann (24 ringe)
Hand Andersen (83 år)
Victoria Autzen (4 år)

Birkelund mangler frivillige

Af Ditte Vennits Nielsen

Plejecentret Birkelund i Kollund inviterer interesserede til et oplysningsmøde, da stedet i den grad mangler frivillige hænder.

"Som vi alle ved, bliver der hele tiden iværksat spareplaner for ældreplejen, og de ansatte kan udover deres daglige arbejde ikke klare de "hyggelige" ting for beboerne", fortæller driftsleder Jytte Mougaard.

Birkelund har et såkaldt bruger- og pårørende råd, som sammen med Birkelunds Venner står for forskellige arrangementer til glæde for beboerne.

"Der er et stort behov for at hverve nye medlemmer, for har man ikke længere en pårørende på stedet, mangler interessen som regel", siger Jytte Mougaard Løbner, som efterlyser at få et fællesskab i Kollund i gang, hvor frivillige af og til har lyst til at give en tiltrængt hjælpende til glæde for beboerne. ▪

SALON SKRÆNTEN
SKRÆNTEN 26, 6340 KRUSÅ TLF. 74672010

ÅBNINGSTIDER
Mandag ..... kl. 8.30-17.00
Tirsdag ..... kl. 12.00-20.00
Onsdag..... kl. 8.30-16.00
Torsdag..... kl. 8.30-14.00
Fredag ..... kl. 8.30-efter aftale

Hvad har været din bedste ferieoplevelse?

Af Gunnar Hattesen
Foto Tove Hansen

Anja Simonsen, Bov
"Det var en ferie til Tyrkiet i anledning af min mors 60-års fødselsdag. Vi var dernede 12 personer i 14 dage. Det var dejligt at være sammen med familien".

Helle Kulby, Frøslev
"Vi har haft mange gode ferier til Østrig, Italien, Spanien og Frankrig. Vi kan bedst lide at holde ferie i Sydfrankrig, og vi kører selv derned".

Jannie Andersen, Bov
"Vi rejser rigtig meget, og har lige været i Barcelona. Vores bedste ferie var en rundtur i USA i 14 dage for tre år siden, hvor vi besøgte Los Angeles og Las Vegas".

June Pedersen, Kiskelund
"Det var en ferie til Egypten, hvor vi boede i et stort, lukket ferieresort. Vi badede hver dag, spiste god mad og slappede af".

Peter Damm, Kliplev
"Det var en ferie i et sommerhus i Sønder Nissum ved Vesterhavet. Det var ren afslapning. Det hænder, vi tager på en forlænget weekend i sommerhus".

Maj-Britt Dyngby, Padborg
"Det var en uge i Tunesien med min søn. Vi lå på stranden, badede, besøgte zoologisk have og var en tur inde i byen".

Minikrydstogt på
Ejderen
og besøg i Frederiksstad

Torsdag den 30. juni

Tag med på denne smukke tur til Ejderen og Frederiksstad. Ejderen har gennem århundreder forbundet Østersøen og Vesterhavet, og dagens rute går gennem smukke landskaber. En fantastisk måde at opleve Sydslesvig på.

Vi sejler på denne tur med Adler Princess. Et nyere skib i frisk, moderne design, 2 barer, panorama dæk og høj gastronomisk standard. Efter endt opsamling kører vi over Husum og til Tønning. Her går vi ombord på vores skib. Kursen sættes mod Süderstabel. Undervejs vil vi nyde den gode buffet og opleve idylliske små flækker og de kendte Ejder-Taxaer, små træbåde med telte. Vores spændende sejltur tager ca. 2,5 timer. Vores bus venter på os, og vi fortsætter til hollænderbyen Frederiksstad, hvor vi nyder den smukke by.

AFGANG
Kirketorvet i Sønderborg . . . . . kl. 7.15
Nybøl Kirke. . . . . kl. 7.30
Broager Kirke. . . . . kl. 7.35
Elektrikeren Egernsund . . kl. 7.40
Ahlmannsparken Gråsten . . . . . kl. 7.50
Bageren Rinkenæs . . . . . kl. 8.00
Kruså Bankocenter . . . . . kl. 8.15
Bov Kirke. . . . . kl. 8.20
OK Tanken ved Omfartvejen i Padborg . . kl. 8.30

Pris kr. 650,-
som inkl. bus, buffet, sejltur på Ejderen og rundvisning i Frederiksstad
Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis tlf. 2116 0683

AM´s Hobby
SLUTSPURT
40% RABAT
på alle varer
Kom og tøm butikken
Sidste dag er fredag den 1. juli
- der er denne dag kaffe på kanden og småkager som tak til alle mine trofaste kunder
AM's hobby
Åbningstider:
man-fre 9.30-17.30 - lør. 9.30-12.00
Buskhøjvej 19, Padborg

Heldagstur til Helgoland

Lørdag den 30. juli

Vi kører i bus over Husum til Büsum på den tyske vestkyst. Herfra sejler vi ud til klippeøen Helgoland, der ligger 72 km ude i Nordsøen.

På Helgoland drager vi på en lille vandring, hvor der fortælles om øens spændende historie, rige fugleliv og toldfrie butikker. Helgoland har tilhørt Danmark frem til 1807, hvor englænderne erobrede den.

Efter rundturen er der tid til på egen hånd at gå på café eller shoppe i de over 400 toldfrie butikker. Husk pas.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris 645 kr.

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis tlf. 2116 0683

AFGANG FRA

P-pladsen ved Nybøl Kirke. . kl. 6.30
Broager Kirke . . . . . kl. 6.35
Elektrikeren, Egernsund. . . . kl. 6.40
Ahlmannsparken, Gråsten . . kl. 6.50
Bageren, Rinkenæs. . . . . kl. 7.00
Bankocenter, Kruså . . . . . kl. 7.10
Bov Kro . . . . . kl. 7.15
Ok-Tanken, Padborg . . . . . kl. 7.20

Gråsten Rejser
BovAvis
GråstenAvis

Et livsstykke i Holbøl

Af Gunnar Hattesen

Mie Asmussen, Holbøl, fylder lørdag den 18. juni 85 år.

Hun er et meget venligt og livsglad menneske, som nyder sit otium i Holbøl, hvor hun stortrives og har mange gode bekendte og venner.

Hun elsker haven, og hun tilbringer mange timer derude, og den er i fin orden.

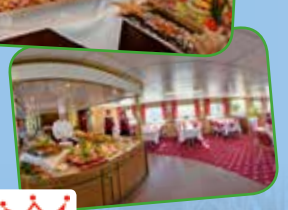
Mie Asmussen stammer fra Vollerup, og blev i 1954 gift med gårdejer Asmus Asmussen, som hun mistede i 2010. Sammen drev de Lindenhof som et mønsterlandbrug.

I det gæstfrie hjem er opvokset tre børn, Peter i Aabenraa, Ilse i Sorø og Uwe i Holbøl. Hun har seks børnebørn. ▪

Mie Asmussen har inviteret 72 mennesker med til fest på Holbøl Landbohjem.

Foto Tove Hansen

Minikrydstogt på Kielerkanalen



Fredag den 22. juli

Afgang

Nybøl Kirke . . . . . kl. 8.00
Broager Kirke . . . . . kl. 8.05
Egernsund, elektrikeren . . . . . kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten . . . . . kl. 8.15
Rinkenæs, Bageren . . . . . kl. 8.25
P-pladsen ved Kruså Bankocenter . . . . . kl. 8.40
Bov Kirke . . . . . kl. 8.45
OK-tanken ved omfartsvejen i Padborg. . . . . kl. 8.50

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 98 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.

Efter opsamling kører vi direkte til Kiel. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Rendsborg, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager knap. 4 timer. Vores bus venter på os i Rendsborg, hvor vi får en guided rundvisning. Mæt af dagens indtryk kører vi over Slesvig og er hjemme ved 18-tiden.

Pris kr. 650,- som dækker bus, guide, sejltur og buffet.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Olieskift og bilvask til

FAIR PRICE

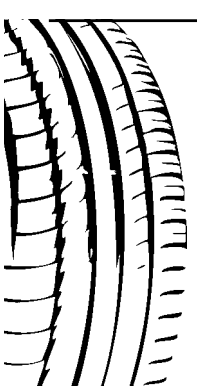
Vi har også LongLife olie til din bil

Olieskift *med filter*

fra **200,-**

Bilvask *til fair price*

fra **39,-**



Dæk
Bremser
Reparationer

Nu laver vi også dine dæk og bremser til **FAIR PRICE**

Kruså Servicecenter
Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78

Åbningstider
Man. - fre.
9.00 - 17.00
Lør.
9.00 - 14.00

Ingen tidsbestilling

Altid fair price!

BOV BYFEST 2016

Ringridning fra onsdag den 15. til søndag den 19. juni

Klar med årets fest i Bov

Af Ditte Vennits Nielsen

Bov Sogns Ringriderforening har bestået i 96 år.

Det var derfor en enorm glæde, at foreningen kunne fortsætte efter generalforsamling, hvor den forinden havde været tæt på at skulle nedlægges.

Det blev vedtaget, at bestyrelsen blev udvidet fra 5 til 7 medlemmer, og faktisk er der kun 2 af de helt gamle fra den forrige bestyrelse, der stadig er med, og ellers er der kommet nye kræfter til.

Samarbejdet er rigtig godt, og bestyrelsen formår at løfte de mange opgaver i flok, og de har formået at stable et flot og meget alsidigt program på benene til den kommende ringriderfest, hvor alle både fra de helt unge til ældre får mulighed for at more sig og opleve en masse.

Lind strøm af tilmeldinger

Weekenden byfest skal nok blive en succes, hvor der allerede er tilmeldt over 170 børn torsdag formiddag, og til de mange andre arrangementer kommer tilmeldingerne løbende ind hver dag.

Et af trækplastrene og Bov Sogns Ringridnings varemærke er cykelringridningen fredag, der altid tiltrækker masser af hold. Udklædningerne er nemlig fantasifulde og sjove at se på. Det er bestemt et aktivt og festligt islæt for borgerne.

Optog

Lørdag er også ATV- og traktorringridning ved at være populært, og så er der selvfølgelig den "rigtige" ringridning på hesteryg søndag.

Optoget starter kl. 11.30, og der plejer at være mange tilskuere langs ruten, mens Rønshave Plejecenters beboere nyder stor glæde af, at optoget går deres vej forbi.

Søndag eftermiddag bliver der mulighed for at nyde en sildemad helt gratis i teltet med underholdning af Broue Showband.

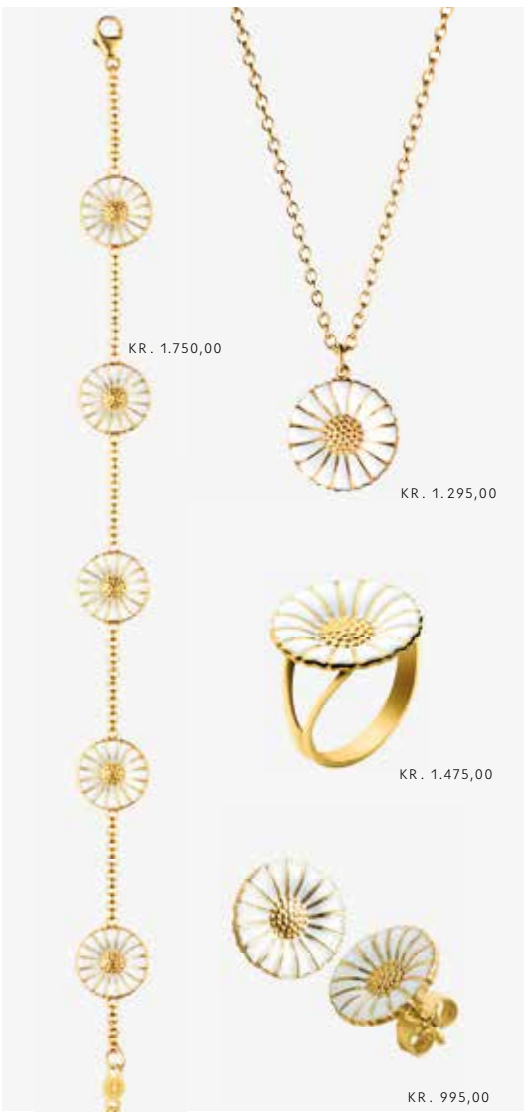
Efterfølgende spiller Carlo hyggelig musik på sit musikanlæg, hvor det er muligt at få en dejlig svingom under det store kaffebord, inden der er kåring af ringriderdronningen og kongen.

Uden hjælp fra støttegruppen Æ´ Ringrin´s Venner og andre frivillige kunne arrangementet ikke finde sted, så bestyrelsen er dybt taknemmelig for den store opbakning, der er blevet vis dem.

"Vi håber på god lokal opbakning", siger formand for Bov Sogns Ringriderforening, Mads Larsen. ▪

Formand for Bov Sogns Ringriderforening, Mads Larsen, ser forventningsfuld frem til byfesten.

Foto Ditte Vennits Nielsen



BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK
GEORG JENSEN
ESTABLISHED 1904

Eneste Georg Jensen forhandler i Aabenraa Kommune

Jan Jensen
Guld - Sølv - Ure
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

Jensen
Ure - Guld - Sølv
Landsdækkende bytteservice
Storegade 10 - Aabenraa - Tlf. 74 62 26 73

Bov Sogns Ringriderforening

BOV BYFEST 2016

Ringridning fra onsdag den 15. til søndag den 19. juni

ONSDAG DEN 15. JUNI

Kl. 19.00	**Årets bankospil**

TORSDAG DEN 16. JUNI

kl. 10.00-12.00	**Børneformiddag.** *Fri entré*

FREDAG DEN 17. JUNI

Kl. 14.30-17.00	**Ældreeftermiddag** *Entré kr. 30,-*
Kl. 19.00	**Cykelringridning** *Pris pr. hold kr. 250,-*
Kl. 19.00	**Festpladsen åbner** *Fri entré*
Kl. 19.00	**Tombolaen åbner**
Kl. 19.00-1.45	**Teltet åbner med borgerbal** musik Dj Guldfisk. *Entré kr. 50,-*
Kl. 21.00	**Præmieuddeling** for cykelringridning i teltet

LØRDAG DEN 18. JUNI

KL. 12.00	**Festpladsen åbner**
KL. 12.00	**Havetraktor/ATV ringridning**
Kl. 12.00	**Tombolaen åbner**
KL. 12.00-18.00	**Kræmmermarked/ loppesalg**
KL. 18.00	**Madkurvefest** – afholdes i teltet. *Entre kr. 50,-* – inkl. armbånd til aftenens bal. **Musik Dj Lewis**
KL. 20.00-1.45	**Ringriderbal** i det store telt med Dj Lewis og 2 gæste DJ – *Entré kr. 80,-*

SØNDAG DEN 19. JUNI

KL. 10.00	**Modtages præmier** – ryttere medbringer selv præmier til *kr. 100,- for voksne, kr. 50,- for børn* – gratis 1 øl/vand til alle ryttere
KL. 11.30	**Rytteroptog gennem byen** – med Broue Showband
KL. 12.00	**Festpladsen åbner.** *Fri entré*
KL. 12.00	**Teltet åbner med servering**
KL. 12.00-17.00	**Kræmmermarked/ loppesalg**
KL. 12.30-14.30	**Gratis sildebord i teltet** – koncert med Broue Showband. Efterfølgende musik med Carlo
KL. 13.00	**Tombolaen åbner**
KL. 13.00	**Vinderne på medlemsnr.** ses ved Tombolaen.
KL. 14.30-15.30	**Ole Beck** laver ballondyr på pladsen
KL. 14.30-16.00	**Stort kaffebord** - *kr. 30,-*
KL. 17.45 ca.	**Årets Ringriderkonge kåres** på festpladsen

TAK FOR I ÅR!

BOV BYFEST 2016

Ringridning fra onsdag den 15. til søndag den 19. juni

Vi ønsker Bov
god ringriderfest
Fuglsang

LT Natur
& Ejendoms service ApS
VI ØNSKER BOV GOD BYFEST
OG RINGRIDNING
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

Vi ønsker Bov god ringriderfest
B&K SERVICE A/S PADBORG
Reparation & vedligholdelse af kørende materiel
Plantagevej 3, 6330 Padborg • Tlf. 74 67 02 00

Super Brugsen PADBORG
Vi ønsker Bov god byfest
og ringridning
ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

En god og vemodig dag i Holbøl

Formand for menighedsrådet Per Ihle holdt en meget personlig tale. Fotos Tove Hansen

Marie, Hanne Christensen og Per Beierholm ved hovedbordet.

Mange mødte op til sammenkomsten på Holbøl Landbohjem.

Af Gunnar Hattesen

Sognepræst Hanne Christensen blev smukt hyldet på sin sidste arbejdsdag.

Hun er nærmest groet sammen med sit sogn, hvor hun har været præst i 7½ år. Og hun modtog mange håndtryk og varme knus fra den menighed, som har holdt meget af hende.

Holbøl Kirke var fyldt med medlemmer af menigheden, der ville have den sidste gudstjeneste med den populære og vellidte præst.

Og hun fik gudstjenesten sikker i land. Ved sammenkomsten på Holbøl Landbohjem blev der holdt mange taler, blandt andre af formand for menighedsrådet, Per Ihle, kollegaen Malene Lundqvist og formand for Bov Menighedsråd Marius Nørgaard.

På søndag tager Hanne Christensen fat på et nyt kapitel i sit liv som sognepræst i Gråsten, Adsbøl og Kværs. ▪

Vi ønsker Bov god byfest og ringridning
Chr. Johannsen entreprenør
www.byggeriforpengene.dk
Kometvej 26B • 6230 Rødekro
Tlf. (+45) 74 67 24 62 • Mobil 21 77 10 74

Vi ønsker Bov
god byfest og ringridning
Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål
ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN BT
Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Vi ønsker Bov
god byfest og ringridning
SUNDAX GARMENT MANUFACTURING CO.
SUNDAX INTERNATIONAL A/S
Molevej 2-4, Kollund • 6340 Krusaa
Tlf. +45 73 67 07 00 • sundax@sundax.com

Vi ønsker Bov
god byfest og ringridning
Kruså Servicecenter
• Flensborgvej 4, 6340 Kruså
• Tlf. +45 74 67 03 78
Altid fair price!

Vi ønsker Bov god byfest
og ringridning
Sydbank
Møllegade 3, DK-6330 Padborg, Tlf. 74 37 60 90

Vi ønsker
Bov god byfest
og ringridning
Norman Rudbeck
NORMAN RUDBECK
Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el@mail.dk · www.krusaa-el.dk

BOV BYFEST 2016

Ringridning fra onsdag den 15. til søndag den 19. juni

Kollundhus bliver nulenergi-hus

Søndag blev det første spadestik taget til et jordvarme-anlæg ved forsamlingshuset i Kollund.

Kollundhus har samlet 125.000 kroner sammen til anlægget, som betyder, at man skrotter det gamle gasfyr.

Det var en stolt formand for Kollundhus, Frederik Johannsen, som kunne byde velkommen og se, at Henrik Pørksen Schmidt tog det første spadestik med sin gravko.

De penge, som man før har brugt til opvarmning og strøm, kan fremover bruges til at holde liv i forsamlingshuset. ▪

Det første spadestik blev taget til jordvarme-anlæg på græsplænen foran Kollundhus.
Foto Tove hansen

Vi ønsker Bov god ringridning
BOSCH Service
autotransport CS AUTO

Bovvej 27 · 6330 Padborg · **Tlf:** 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

Vi ønsker Bov god byfest og ringridning
JYSKE BANK
Jyske Bank · Kilen 1 · 6330 Padborg

Vi ønsker Bov god byfest og ringridning
PADBORG DINER
ved Yvonne Reimers
Lejrvejen 6, Padborg
-Padborg Park
Tlf. 52 60 23 58

Vi ønsker Bov god byfest og ringridning
THERMO TRANSIT
miles ahead
Omfartsvejen 1, 6330 Padborg
Tlf.73 47 47 47

Vi ønsker Bov god byfest og ringridning
SCAN AGENTUR
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil +45 21914455
Alter Kirchenweg 83 · D - 24983 Handewitt
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Vi ønsker Bov god ringriderfest
Købmand Kim Nicolajsen

REMA 1000
Meget mere discount!
Harkærvej 3 • Kruså

VI ØNSKER BOV GOD BYFEST OG RINGRINDNING
HARM MAMMEN & SØNNER A/S
Spølbækvej 4-6 | 6330 Padborg | Tlf. 74672790
www.harm-mammen.dk | post@harm-mammen.dk

Vi ønsker Bov god ringriderfest
Toldboden
Torvegade 6, 6330 Padborg, **Tlf: 74 67 23 67**

Vi ønsker Bov god ringriderfest
SUPER DÆK SERVICE
Autoværksted & Dækcenter
SDS Padborg · Industrivej 19 · 6330 Padborg
Tlf. 76 15 32 00 · www.sds.dk

FRØSLEV TRÆ
Vi ønsker Bov god ringriderfest
Jens P. L. Petersensvej · 1 Frøslev, 6330 Padborg
Tlf. 7467 0600 · info@froeslev.dk

Vi ønsker Bov god by- og ringriderfest
SYDGLAS DANMARK
Sydglas Padborg
Industrivej 17-19 · 6330 Padborg · Tlf. 40341589

Vi ønsker Bov god ringriderfest
byg garanti www.byggaranti.dk
Rudebeck a's
Industrivej 7 I 6330 Padborg I Tlf.: 74 67 04 56

REVISIONSCENTRET
Vi ønsker Bov god byfest og ringridning
Møllegade 2B, st.
6330 Padborg
Tlf. 74 67 15 15
padborg@revisor.dk

Vi ønsker Bov god byfest og ringridning

rm rie meyer
GULDSMED - Rie Meyer
Bovvej 27A, Padborg - Tlf. 5194 00 82 - www.riemeyer.dk

Din lokale håndværker

BovAvis

Kloakservice

Vognmand Kloak-TV
Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk

Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj

Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav
Nu med selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

KLIPLEV BYGGEFORRETNING

Kliplev Byggeforretning ApS
Kliplev Hovedgade 18, Kliplev · 6200 Aabenraa
Telefon 7468 7613 · Mobil 2073 8613
Email: maryogpeter@hotmail.com

Todsbøl Sandblæsning & murerforretning
SANDBLÆSNING OG MURERARBEJDE
Ring og få et uforpligtende tilbud
v/ Kurt Larsen · Vollerupvej 11 · 6360 Tinglev
kurtm.larsen@hotmail.com
Tlf. 29 21 51 08 . Mobil 24 63 69 47

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim

Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport.
Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed

NORPORT

SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

JH Have- & Murerservice
Tlf. 93 88 91 88
Udfører alt indenfor have- og murerarbejde. Book allerede nu en tid til fjernelse af mos i din plæne eller en hækklipning.
For yderligere information besøg
www.janushartlev.dk
Heldbjergvej 21 · Bjerndrup
6200 Aabenraa

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Tilbud og overslag gives uden forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

LT Natur & Ejendoms service ApS

Anlægsgartner
Nyanlæg af have & design
Vedligehold af have
Hækkeklipning
Græsslåning
Ukrudtsbekæmpelse
Få lavet en sommeraftale & vi passer din have hele sommeren

Tømrer afdeling
Udskiftning af døre & vinduer
Ombygning & renovering

Træfældning
Træfældning
Beskæring & Topkapning
Stubfræsning

Murer afdeling
Opsætning af fliser
Ombygning & fugning af hus
Ejendomsservice & diverse murerarbejde

Algebehandling
Tag, facader & belægning
inkl. Imprægnering
Nyhed

Dennis Lorenzen 2758 8750
Klaus Tranum 2047 5290
Ejner Tranum 5050 8722

www.LTnatur.dk

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle

DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Sommerfest

Valdemarshus i Padborg holder sommerfest torsdag den 30. juni kl. 14.00.

Det er brugerrådet, der står bag festen, og der er både musik, grillmad, drikkevarer og kagebord på programmet.

Mogens Thrane oplyser, at billetsalget er i fuld gang. ▪

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Find os på Facebook!

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

louis poulsen

CIRQUE
Design: Clara Von Zweigbergk
Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk
EL SALG
...Lys over by og land det klarer fru Jensens mand!

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Bag etableringen af banen står Kai Jürgensen (th) og Egon Reis (tv) sammen med Jørgen Larsen og Henning Kjellerup, der er arkitekt på banen.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Ældre får krolfbane i Bov

Af Ditte Vennits Nielsen

Ældre Sagen i Bov er ved at etablere en krolf-bane på marken ved Lyreskovskolen.

Krolf er en sjov form for idræt, og er en mellemting mellem golf og minigolf.

Banen består af 12 huller på mellem 5 og 30 meters afstand. Grunden ved Lyreskovskolen er helt perfekt, da den er temmelig kuperet og det giver udfordring for spillerne.

Det er meningen at der skal spilles krolf hver tirsdag formiddag, og man er meget velkommen til at komme og prøve.

Ældre Sagen har indkøbt 2 sæt á 10 køller og kugler med dertilhørende skilte og skåle, og de glæder sig til at komme i gang.

Der mangler stadig penge til bl.a. klubhus, så alle sponsorater er velkomne.

Krolf-banen indvies tirsdag den 2. august. ▪

Skat i Holbøl

Aftenens bedste spiller blev Henning Nissen, Vilsbæk, med 2477 point, da 24 skatspillere spillede skat på Holbøl Landbohjem.

På 2. pladsen kom Viggo Hansen, Skelde, med 2084 point, efterfulgt af Hans Peter Steffensen, Tørsbøl, med 1894 point. ▪

Kandis spillede for 700 i teltet

Af Flemming Hansen

Kandis er et trækplaster.

Teltet var fyldt med 700 festglade mennesker, som ventede spændt på to sildemadder med karrysalat og naturligvis Kandis.

Kl. 19.00 kunne en glad og tilfreds formand for Kliple' Mærken, Severin Sivesgaard, byde velkommen til det feststemte publikum, og dermed sætte punktum for dette års velbesøgte Kliple' Mærken.

Allerede efter de første akkorder skabte Kandis den rette feststemning, og sød musik fyldte teltet.

Sildemadderne blev spist, fadøllerne drukket, og efter blot 10 minutter var de første par på gulvet.

Afslutningskoncerten som formanden Severin Sivesgaard, hvad traditionen angik, sammenlignede med Royal Albert Hall´s "The last Prom", varede til kl. 23.05.

Og selvom det var en kølig sommeraften, kunne alle i teltet holde varmen, både på bænkene og på dansegulvet.

Det var en fin afslutning på et helt igennem vellykket Kliple' Mærken 2016. ▪

Kandis hittede atter med deres musik i Det Store telt.

Fotos Tove Hansen

Formand for Kliple' Mærken, Severin Sivesgaard, bød velkommen til de 700 mennesker i teltet.

Kandis skabte høj stemning i teltet.

Rekordomsætning i Kliplev

Af Gunnar Hattesen

Der er endnu ikke gjort økonomisk status over Kliple' Mærken, men mandag var der alligevel temmelig stor tilfredshed hos formand for Kliple' Mærken Severin Sivesgaard.

"Omsætningen er ikke helt gjort op, men lander nok på omkring 2 millioner kroner", siger en glad Severin Sivesgaard.

Mandag morgen gik omkring 35 frivillige i gang med at rydde op på festpladsen.

"Det var alt i alt et godt mærken", siger Severin Sivesgaard. ▪

Kvinde blev befamlet

En kvinde blev lørdag nat mellem kl. 2.30 og 3 antastet af en mand på Skolegade i Kliplev, som befamlede hende.

Manden var af anden etnisk oprindelse end dansk af mellemøstligt udseende og 20-30 år.

Han var glatbarberet og havde mørkt hår. Desuden var han iført en lys t-shirt og mørke bukser. ▪

Sigtet for hash

Politiet anholdt natten til søndag en mand i Skolegade i Kliplev, som røg en joint.

Han skoddede den, da han fik øje på politiet. Det viste sig, at han også var i besiddelse af en klump hash.

Manden kan imødese en bøde. ▪

Hærværk på bil

Der blev tidligt lørdag morgen knust en bagrude i en VW Golf, som holdt parkeret i Skolegade i Kliplev. ▪

KARSTEN IWERSEN A/S
Auto- Traktor- & Plæneklipperservice
Kliplev Auto- & Traktor Service
Traktor- & Entrepenørmaskiner:
Søgårdvej 15
Kliplev
Tlf. +45 74 68 83 24
Auto- & Have-Park service:
Vestermarksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55
AutoMester
KÄRCHER
Husqvarna

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

Forsangeren Karsten alias John Mogensen fik hjælp af de lokale Kliple' piger Pia, Rikke, Lajla og Eirin til at agere ju-hu piger.

Foto Dieter Skovbo

Gang i dansegulvet med John Mogensen musik

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Stemningen var helt i top,da John Mogensen Live lørdag aften gæstede Cafételtet ved Kliple' Mørken.

Forinden havde de 120 gæster nydt en fin ølsmagning af øl fra Schiøtz og Lottrup.

Alle de gode klassikere fyldte teltet, og der blev sunget og danset på dansegulvet under alle tre sæt og aften igennem blev musikken krydret med gode bemærkninger undervejs. ▪

Indbrud i Varnæs

Der har lørdag morgen været indbrud i graverhuset ved Varnæs Kirke.

Indbrudstyven brød et vindue op, og udbyttet blev kontanter og pc-udstyr. ▪

KULTUR PÅ DAMMS GÅRD
præsenterer Midsommerjazz
Rødekro JAZZ

Søndag den 19. juni kl. 12-15
Damms Gård, Felsted

Billetter a kr. 100,-
kan købes ved indgangen, hos SPAR Felsted og på www.aabenraabilletten.dk

Børn under 16 halv pris

Der vil blive solgt øl, vand, vin og pølser.

Midsommerjazz arrangeres med støtte fra Kulturelt Samråd, Aabenraa Kommune

Mange Felsted borgere mødte op til indvielsen af det nye torv.

Foto Tove Hansen

100 til indvielse af torv i Felsted

Af Gunnar Hattesen

Borgerne i Felsted mødte talstærkt op, da det nye torv søndag blev indviet.

Der var taler af borgmester Thomas Andresen (V), formand for Vækst- og udviklingsudvalget Philip Tietje (V) og næstformand for Felstedegnens Borgerforening Erik Boysen, Underholdningen var lagt i hænderne på de lokale linedansere Lucky Boots. Felsted Kirkekor og Rødekro Jazz.

Publikum blev budt på ringriderpølser og indvielsen var en fin dag for borgerne i Felsted. ▪

SPAR

FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

DANSKE JORDBÆR
500 g

PR BAKKE
20.-
KG PRIS V/1 BAKKE 40,00

DANSKE AGURK
Kl. 1

PR STK
5.-

ÅBNINGSTIDER: ALLE DAGE KL. 7.00 - 19.00
Tilbuddene gælder fra tirsdag den 14. juni til og med fredag den 17. juni 2016
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

JACOBSEN MØBLER AABENRAA

Mandag- fredag **kl. 10.00-17.30**
Lørdag **kl. 10.00-16.00**

UDSALGS START HOS JACOBSEN MØBLER

3.300 m² med lækre møbler og senge, belysning og brugskunst

Velkommen til vores store udsalg

Skovby UDSALG - Se vores store udvalg

Til omgående levering

Skovby SM 24
I hvidolieret eg. Inklusiv 3 finerede tillægsplader.
Vejledende kr. 18.499,- Tilbud kr. 14.999,

Farstrup Applaus

Stol + skammel
Kun kr. 6.495,-

Panton
VP Globe
Ø40. Vejl. pris kr. 9.495,-
kr. 5.499,-

Udsalg på Conform lænestole

Strässle Kampagne
Vejl. pris kr 30.582,-
Nu kr. 19.998,-
Til omgående levering

MOGENS HANSEN polstermøbler. **NEDSAT**

Stort udvalg i sofaer

Butiks- og lagermodeller kraftigt nedsat

ARNE JACOBSEN 3107
Sort luksus læder.
Kun Kr. 4.998,-

Eames Vitra Kampagne

SPAR 40 % PÅ UDVALGTE UDSTILLINGMODELLER

Tempur Relaxation elevationssæt 180 x 200
med Tempur deluxe 22 cm madrasser.
Excl. gavl med ben.
Kr. 32.999,-
Spar kr 13.401,-
Leveret og monteret

JACOBSEN MØBLER
- din livsstilsbutik

PERSONLIG OG KOMPETENT RÅDGIVNING

Jacobsen Møbler - Løgumklostervej 145 - 6200 Aabenraa - tlf. 69156200 - www.jacobsenmobler.dk